

SIGURO

Slow Juicer

Slow Juicer
Entsafter
Odšťavňovač
Odšťavovač
Gyümölcscentrifuga



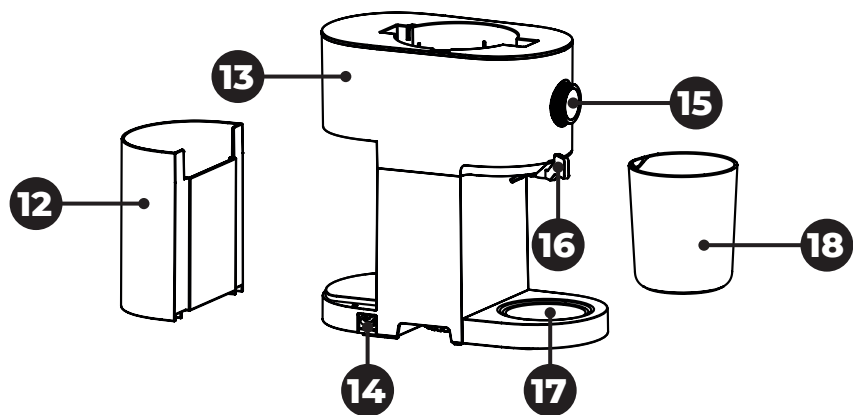
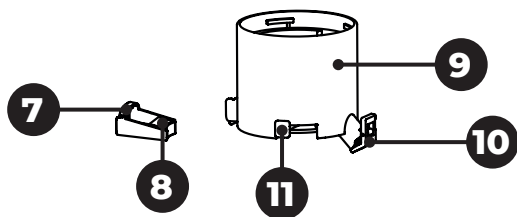
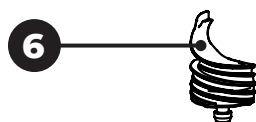
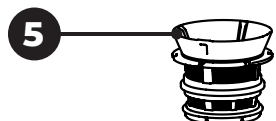
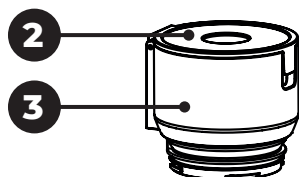
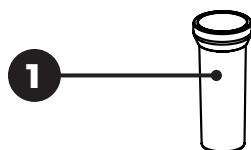
EN Translation of the operating instructions from the original language.
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ Návod k použití v originálním jazyce.
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-SJ-P500B
SGR-SJ-P500BE
SGR-SJ-P500DY

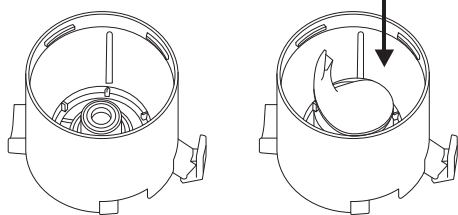
SIGURO

ENGLISH	7
Safety information	7
Overview	10
Technical specification	10
Before first use	10
Using the juicer	12
Tips and advice	13
Cleaning and maintenance	13
Troubleshooting	15
DEUTSCH	16
Sicherheitshinweise	16
Übersicht	20
Technische parameter	20
Vor der erstverwendung	20
Verwendung des entsafters	22
Tipps und ratschläge	23
Reinigung und wartung	24
Problemlösung	25
ČESKY	27
Bezpečnostní informace	27
Přehled	30
Technické parametry	30
Před prvním použitím	30
Použití odšťavňovače	32
Tipy a rady	33
Čištění a údržba	33
Řešení problémů	35
SLOVENSKY	36
Bezpečnostné informácie	36
Prehľad	39
Technické parametre	39
Pred prvým použitím	39
Použitie odšťavovača	41
Tipy a rady	42
Čistenie a údržba	42
Riešenie problémov	44
MAGYAR	45
Biztonsági információk	45
A készülék részei	49
Műszaki paraméterek	49
Az első használatba vétel előtt	49
A gyümölcsfacsaró használata	51
Tippek és tanácsok	52
Tisztítás és karbantartás	52
Problémamegoldás	54

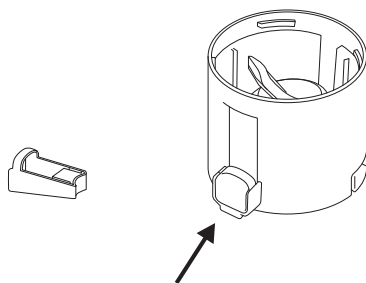
A



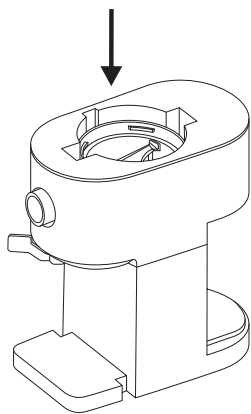
B1



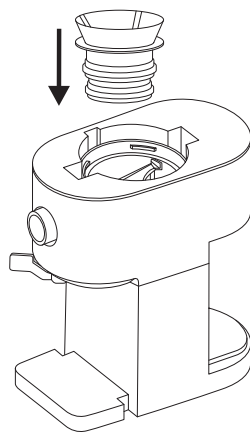
B2



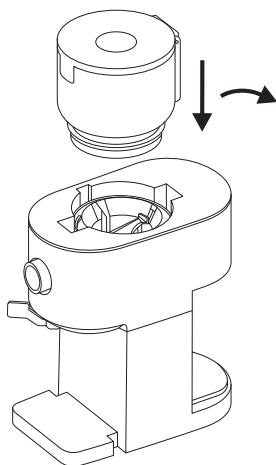
B3



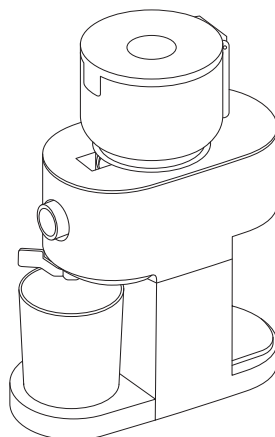
B4



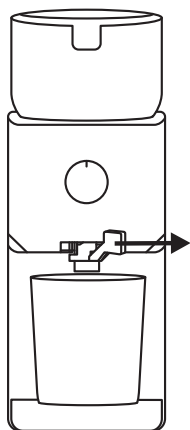
B5



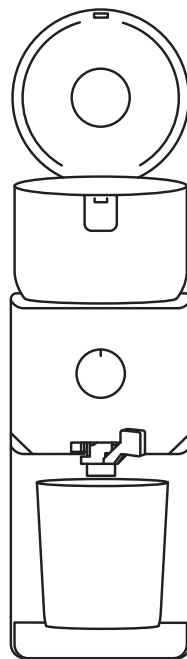
B6



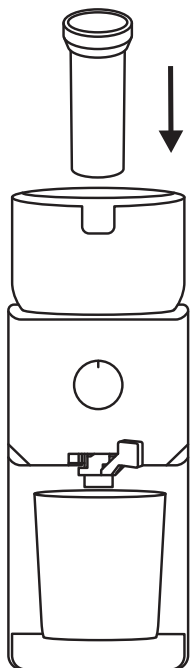
C1



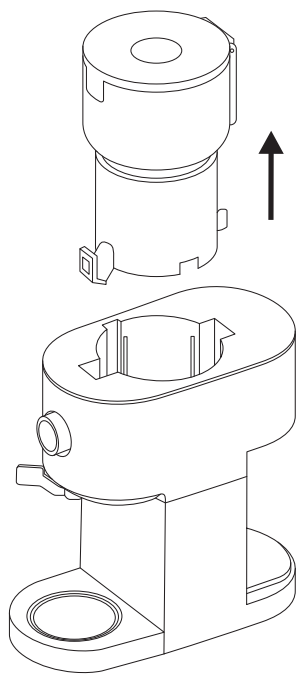
C2



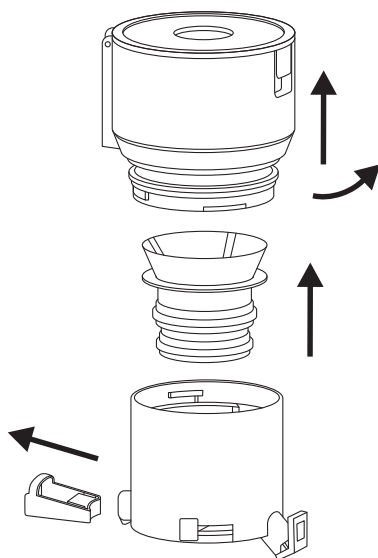
C3



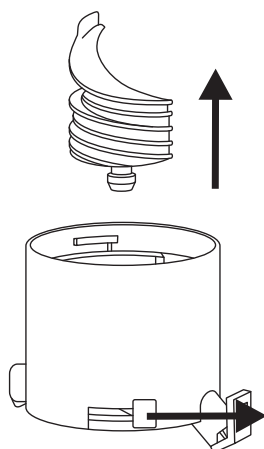
D1



D2



D3



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible society and only work with suppliers who meet our strict criteria on employee protection, exploitation prevention and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service centre is available at siguro@alza.cz. You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving any problems with the product, we have unified these contact points and the above contacts can be used in case of any complaints or post-warranty service.

The current version of this manual is available at www.siguro.net.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. This appliance is not intended for use by children. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children.
2. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards.
3. Children must not play with the device.
4. Cleaning and user maintenance may not be performed by unsupervised children
5. It is forbidden to use the appliance with a damaged power cord. If the supply cord is damaged, contact an authorized service center to have it replaced to avoid a hazardous situation.
6. Do not use the appliance if the rotary strainer is damaged.
7. Always unplug the appliance if it is left unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
8. Improper use can lead to injury.
9. Clean the surfaces that come into contact with food according to the instructions in this manual.
10. Before replacing accessories or accessible parts that move during use, switch off the appliance and disconnect it from the power supply.
11. This appliance is intended for domestic and indoor use. Do not use it for commercial or laboratory purposes. Do not use it outdoors.

12. This appliance is designed for juicing fruits and vegetables in quantities normally processed in the home. Do not use it for purposes other than those for which it is intended.
13. Before connecting the appliance to the electrical outlet make sure that the voltage indicated on the type plate on the bottom of the appliance and the base corresponds to the outlet's voltage. Only connect the appliance to a properly grounded electrical outlet.
14. Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop. Route the power cord so that it does not touch a hot surface. Do not place heavy objects on the power cord.
15. Do not place the appliance or the power cord on or near a gas or electric hot plate or hot oven.
16. **Warning:** The appliance is not intended to be controlled by a programmer, external time switch or remote control.
17. Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool. Do not use the appliance outdoors.
18. Always unplug the appliance when not in use, before moving or cleaning it. Always unplug the power cord from the power outlet by pulling on the plug of the power cord. Do not unplug the appliance by pulling on the power cord. This may damage the power cord or power outlet.
19. Do not touch the appliance or the power cord with wet hands.
20. Under no circumstances should the appliance be switched on empty. There is a risk of serious damage.
21. Always place the appliance on a firm, level and dry surface out of the reach of children and at a sufficient distance from power outlet. Do not place the appliance on window sills or on unstable surfaces.
22. Use the appliance only with the accessories supplied with it or marked by the manufacturer as suitable for use with this type of appliance. Otherwise there is a risk of injury or damage to the appliance.
23. Before using the appliance, make sure it has been assembled correctly. The appliance is equipped with a lock that prevents it from starting if it is not assembled correctly.
24. Before switching on the appliance, make sure that no part of the appliance is damaged. Do not use the appliance if it is damaged, if it is not working properly and as expected, or if any part of the appliance is damaged.
25. Peel and chop the ingredients for processing as needed to fit the filling hole. Remove stones, stems, hard bark, etc. Do not process the following in the juicer:
 - hard food, nuts, etc.;
 - spices and dried food;
 - whole fruit with stones (e.g. apricots, cherries, etc.);
 - ice and frozen ingredients;
 - cooked, preserved or pickled ingredients, etc.
26. Processing such materials would risk damaging the appliance.
27. Use only the supplied push tube to push the raw material through the filling hole. Do not use your fingers, hands or other objects.
28. Keep hands, hair, loose clothing, jewellery and other objects away from

moving parts of the appliance.

29. Do not apply excessive pressure to the pressure plate to prevent the auger from blocking or stopping. You could seriously damage the appliance.
30. Do not block the juice and pulp discharge when the appliance is in operation. Regularly check the condition of the juice and pulp in the juicing chamber. Prevent the juice level from overflowing. There is a risk of damage to the motor unit.
31. To switch off the appliance, turn the controller to "0" position and the main switch to 0 position („off"). Do not switch off the appliance by removing the plug from the mains socket or by disassembling it. There is a risk of serious damage to the appliance.
32. If the food becomes blocked during processing, start the reverse operation. If the food still does not release, switch off the appliance and disconnect it from the power supply. Wait for the rotating parts to come to a complete stop. Disassemble the appliance and remove the blocked food.
33. If you need to interrupt the appliance, switch it off and disconnect it from the power supply.
34. Some parts of the appliance may change colour with use. This is a normal phenomenon that does not affect functionality or health safety.
35. The appliance is equipped with a safety lock that stops its operation if the juicing chamber cover is released.
36. The appliance is equipped with a thermal fuse that interrupts its operation after 15 minutes of continuous operation. In this case, switch off the appliance, disconnect it from the power supply and allow it to cool down for at least 40 minutes.
37. If you use the appliance for long periods of intermittent operation, we recommend that you allow it to cool down for at least 40 minutes after 15 to 20 minutes of intermittent operation. This will prevent the motor from overheating. If the motor does overheat, the appliance would stop running. In this case, switch off the appliance, disconnect it from the power supply and allow it to cool down for at least 50–60 minutes.
38. No part of the appliance is intended for use in an oven (electric or gas) or microwave.
39. No part of the product is dishwasher safe.
40. To avoid the risk of electric shock, do not repair or modify the appliance yourself. It does not contain any parts that the user can fix themselves.
41. It is forbidden to immerse the appliance or its power supply in water or any other liquid.

OVERVIEW



- 1 Push tube
- 2 Cap with filling hole
- 3 Juicing chamber cover
- 4 Seal
- 5 Strainer
- 6 Press auger
- 7 Pulp discharge
- 8 Silicon pulp discharge holder
- 9 Juicing chamber
- 10 Juice discharge with cap
- 11 Press auger lock
- 12 Pulp container
- 13 Juicer body
- 14 Main switch
- 15 Controller (○: off; **ON**: on; **REV**: reverse)
- 16 Juice discharge lock
- 17 Juice container holder
- 18 Juice container

TECHNICAL SPECIFICATION

Input voltage	220–240 V~
Frequency	50/60 Hz
Power input	100 W
Power consumption in off mode	0.17 W
Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition	0 second
Dimensions	38.3 × 14 × 27.5 mm
Weight	2.8 kg
Juice container capacity	600 ml
Pulp container capacity	900 ml

BEFORE FIRST USE

Remove the juicer and its accessories from the packaging. Before disposing of packaging, make sure no components are left inside. Check the juicer and accessories for damage.

Disassemble the juicer and wash the following parts that come into contact with food in warm water with a little kitchen dishwashing liquid, rinse with clean water and wipe with a clean cloth:

- push tube
- juicing chamber cover
- seal
- strainer
- press auger
- pulp discharge
- juicing chamber
- pulp container
- juice container holder
- juice container

Wipe the body of the juicer with a slightly dampened soft cloth. Wipe dry with a clean cloth.

Reassemble the juicer. Before reassembling the juicer, make sure that all parts are dry.

Reassembling the juicer



Warning:

Before reassembling, check that the juicer is turned off and not plugged in. Make sure all parts are completely dry. The juice discharge lock should be in the  position.

1. Place the juicer body on a firm and level surface.
2. Insert the removable juice container holder into the juicer body.
3. Check that the seal in the centre of the bottom of the juicing chamber is correctly positioned.
4. Slide the press auger lock towards the right to the  symbol. Hold it in this position with one hand and insert the press auger into the juicing chamber with the other hand. Rotate it as necessary to ensure that it seats properly on the shaft – see Fig. **B1**.
5. Release the press auger lock and slide it to the left.
6. Insert the pulp discharge into the discharge opening of the juicing chamber. Push the discharge slightly to make sure it is firmly and properly inserted in the chamber opening – see Figure **B2**.
7. Insert the juicing chamber from the top into the juicer body – see Figure **B3**. Make sure that the pulp discharge is facing backwards. If the chamber does not completely reach the bottom of the space in the juicer body, turn the press auger slightly to make the chamber reach the bottom.
8. Insert the strainer into the chamber – see Figure **B4**. Press gently until the strainer clicks into place.
9. Check that the seal is properly seated on the bottom of the chamber cover.
10. Place the chamber cover over the juicer body so that the  symbol on the chamber cover is aligned with the  symbol on the juicer body, insert the chamber cover into the juicer body and turn the chamber cover clockwise until the arrow

symbol on the chamber cover is aligned with the  symbol on the juicer body – see Fig. **B5**.

11. Place the juice container under the juice discharge and the pulp container under the pulp discharge – see Fig. **B6**.

The juicer is now assembled and ready for use.

USING THE JUICER

Set out the ingredients you want to process.

Make sure the juicer is assembled correctly. Make sure the juice container and the pulp container are in place.

Before connecting the juicer to the power supply, make sure that the main switch is in position 0 (off) and the controller is in position  (off).

1. Plug the power cord into a properly grounded mains outlet.
2. Move the discharge lock to the right to  position – see Fig. C1.
3. Now set the main switch to the I (on) position.
4. Remove the lid and insert fruit or vegetables into the filling hole – see Fig. **C2**. You can add fruit or vegetables even when the lid is on. There is a hole in the lid.
5. Turn the controller to **ON** (on) and the juicer will start. The juice will drain into the juice container and the pulp into the pulp container.
6. Use the supplied pressure plate to press the fruit or vegetables – see Fig. **C3**.

Warning:



Do not use your fingers, hands or other objects to push. Doing so risks severe injury. Keep hands, hair, loose clothing, jewellery and other objects away from moving parts of the appliance. Do not apply excessive pressure to the pressure plate to prevent the auger from blocking or stopping. You could seriously damage the appliance.

7. When the juice container is full, turn the juicer off by turning the controller to  (off) and move the discharge lock to . Wait for a while until the juice stops dripping.
8. You can now remove the juice container. After emptying, put it back into the juicer body and continue processing.
9. When the pulp container is full, turn the juicer off by turning the controller to  (off). Remove and empty the pulp container. Then put it back into the body of the juicer and continue processing.
10. If the food becomes blocked during processing, start the reverse operation. First turn the juicer off by turning the controller to  (off), then turn the controller to **REV**. The juicer starts the reverse operation to release the food. If the food is released, turn the controller to  (off) and continue processing.
11. If the food still does not release, switch off the appliance and disconnect it from the power supply. Wait for the rotating parts to come to a complete stop. Disassemble the appliance and remove the blocked food.
12. After processing the fruit or vegetables, turn the controller to  (off) and switch the main switch to position 0 (off). Wait for the rotating parts to come to a complete stop. Clean the juicer according to the instructions in the **“Cleaning and maintenance”** section.

**Important:**

The maximum recommended continuous operation time of the juicer is 10 minutes. Then let the juicer cool down for at least 40 minutes.

**Note:**

You may notice a slight odour during the first use. This is a normal phenomenon that disappears with use.

**Note:**

If you release the cover of the juicing chamber while the juicer is in operation, the safety lock is activated, which interrupts the operation of the motor. We recommend switching off the juicer and putting the cover back on. Then you can continue processing.

TIPS AND ADVICE

Selection of fruit and vegetables

- Freshness: Choose fresh fruit and vegetables that are not spoiled or overripe. The best fruits are those that are firm, without spots or rot.
- Organic products: If possible, choose organic products that are free of pesticides and chemicals.

Preparation of food

- Wash thoroughly: Before juicing, wash all the fruit thoroughly to remove pesticides, dirt, etc.
- Peel if necessary: Some fruits and vegetables (such as oranges, pineapples and carrots) are better peeled, as their skin can have a strong or bitter taste.
- Remove any stones, kernels or seeds.
- Cut into smaller pieces: Cut the fruit into smaller pieces before putting it in the juicer to simplify the process and prevent the juicer from working with too large pieces.

Proper preservation of juices

- Drink fresh: It is best to consume the juice immediately after processing to preserve all the nutrients and vitamins.
- Storage: If you need to store the juice, keep it in a glass bottle in the refrigerator and ideally use it within 24 hours. You can freeze the juice for longer preservation.

Use of the pulp

- Do not throw away the pulp that remains after juicing. You can use it for baking, in smoothies or to make homemade compost.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, disassembly or any maintenance, always switch off the appliance by turning the controller to **O** (off) and switch the main switch to 0 position (off). Wait for

the rotating parts to come to a complete stop. Disconnect the power plug from the mains socket and allow it to cool completely.

For hygiene reasons, the juicer must be cleaned after each use.



Warning:

Do not immerse the juicer body or its power cord in water or other liquids.



Warning:

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Disassembling the juicer

Move the juicer to a place where you can conveniently disassemble and clean it. Preferably near the kitchen sink.

1. Move the discharge lock to position .
2. Carefully remove the juice container and the pulp container. Remove the pressure plate from the filling hole.
3. Pull the juicing chamber cover out of the juicer body together with the chamber – see Fig. **D1**. It is recommended to hold the chamber with the other hand from below to prevent damage if it falls.
4. Turn the juicing chamber cover counterclockwise until the  symbol on the chamber cover is aligned with the  symbol on the juicer body. Then pull upwards to remove the chamber cover.
5. Remove the strainer and the pulp discharge by pulling upwards – see Figure **D2**.
6. Slide the press auger lock towards the right to the symbol . Hold it in this position with one hand and remove the press auger from the juicing chamber with the other hand – see Fig. **D3**. Rotate it as necessary to release it from the shaft.
7. Wash the pressure plate, juicing chamber cover, seal, strainer, press auger, pulp discharge, juicing chamber, pulp container, juice container holder and juice container in warm water with a little kitchen dishwashing liquid, rinse with clean water and wipe with a clean cloth.
8. A fine-bristled brush can be used to remove fruit or vegetable residue from the strainer.
9. Should any fruit or vegetable residue dry on any part of the juicer (except the juicer body), immerse it in warm water with a little dishwashing liquid and leave it to stand for 10 to 15 minutes. Then wash it with a soft sponge.
10. Wipe the body of the juicer with a slightly dampened soft cloth. Wipe dry with a clean cloth.
11. Reassemble the juicer. Before reassembling the juicer, make sure that all parts are dry.

Storage

Make sure the juicer is clean and assembled before storing it.

Store the juicer in a dry, airy place out of reach of children and pets. Do not place any objects on the appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
After switching on, the juicer did not turn on.	Not plugged in correctly.	Plug it correctly into a power outlet.
	The mains socket is not live.	Plug it into a power outlet.
	Defect in the juicer.	Contact authorized service center.
	The juicer is not assembled correctly.	The juicer will not start if it is not assembled correctly. Reassemble it.
There is an unpleasant odour when first used.	This is a normal phenomenon that will disappear with use.	
The juicer turned off during use.	You are processing large quantities of raw material or hard raw material and pushing it through the filling hole with excessive force.	Process raw materials gradually in smaller quantities; do not process hard raw materials; do not pressure the pressure plate.
	You have used the juicer continuously for more than 15 minutes and the thermal fuse has been activated.	Switch off the juicer, disconnect it from the power supply and let it cool down for at least 40 minutes.
The juicer is too noisy.	The press auger or strainer is not inserted correctly.	Switch off the juicer, disconnect it from the power supply and check that the press auger and strainer are correctly inserted.
	Defect in the juicer.	Contact authorized service center.
	The juicer may be noisier when processing certain fruits or vegetables.	This behaviour is normal. The higher noise may be due to more friction during juicing.
The juicing parts are difficult to disassemble.	Leftover fruit or vegetables are left in the chamber for juicing.	Start reverse operation.
	After shutting down, the press auger stopped in a position in which it may be difficult to disassemble the parts.	Start reverse operation for a few seconds. Then try disassembling the juicer again.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie unter www.siguro.net.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Dieses Gerät kann von Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt sind oder über die sichere Anwendung des Geräts belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, wenn sie nicht beaufsichtigt sind
5. Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel zu verwenden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst und lassen Sie es austauschen, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Drehsieb beschädigt ist.
7. Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, wenn es unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.

8. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen.
9. Reinigen Sie die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
10. Bevor Sie Zubehör oder zugängliche Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, austauschen möchten, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
11. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und innerhalb von Gebäuden vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle Zwecke oder Laborzwecke. Verwenden Sie es nicht im Freien.
12. Dieses Gerät ist für das Entsaften von Obst und Gemüse in haushaltsüblichen Mengen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
13. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts und am Sockel angegebene Spannung mit der Netzspannung der Steckdose übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose an.
14. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Platzieren Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit einer heißen Oberfläche in Berührung kommt. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel.
15. Stellen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder eines heißen Ofens.
16. **Warnung:** Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem Programmiergerät, einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung vorgesehen.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
18. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie es umstellen oder reinigen. Ziehen Sie immer das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie an der Gabel des Netzkabels ziehen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel von der Netzsteckdose. Dadurch könnten das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt werden.
19. Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht mit nassen oder feuchten Händen.
20. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es leer ist. Es besteht die Gefahr von schweren Schäden.
21. Stellen Sie das Gerät immer auf eine feste, ebene und trockene Unterlage, außerhalb der Reichweite von Kindern und weit entfernt von der Steckdose. Stellen Sie das Gerät nicht auf Fensterbänke oder instabile Oberflächen.
22. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder das nach Angaben des Herstellers für die Verwendung mit diesem Gerätetyp geeignet ist. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.

23. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es richtig zusammengebaut ist. Das Gerät ist mit einer Sicherung ausgestattet, die ein Einschalten verhindert, wenn es nicht korrekt zusammengebaut ist.
24. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass kein Teil des Geräts beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß und wie erwartet funktioniert oder wenn ein Teil des Geräts beschädigt ist.
25. Schälen und hacken Sie die Zutaten so, dass sie in die Einfüllöffnung passen. Entfernen Sie Steine, Stiele, harte Rinde usw. Was Sie in dem Entsafter nicht verarbeiten sollten:
 - harte Lebensmittel, Nüsse, usw.;
 - Gewürze und getrocknete Lebensmittel;
 - ganze Früchte mit Kernen (z.B. Aprikosen, Kirschen, usw.);
 - Eis und tiefgefrorene Lebensmittel;
 - gekochte, konservierte oder eingelegte Lebensmittel, usw.
26. Die Verarbeitung solcher Lebensmittel könnte das Gerät beschädigen.
27. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Stopfer, um die Lebensmittel durch die Einfüllöffnung zu drücken. Verwenden Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände.
28. Halten Sie Hände, Haare, lose Kleidung, Schmuck und andere Gegenstände von den beweglichen Teilen des Geräts fern.
29. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Stopfer aus, um die Schnecke nicht zu blockieren oder anzuhalten. Das Gerät könnte ernsthaft beschädigt werden.
30. Blockieren Sie den Saft- und Fruchtfleischauslass nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Saft und Fruchtfleisch in der Saftkammer. Verhindern Sie, dass der Saft überläuft. Die Motoreinheit könnte beschädigt werden.
31. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Drehknopf auf Position „0“ und den Hauptschalter auf Position 0 (ausgeschaltet). Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder das Gerät auseinandernehmen. Das Gerät könnte ernsthaft beschädigt werden.
32. Wenn die Lebensmittel während der Verarbeitung blockiert werden, starten Sie den Rückwärtsgang. Wenn die Lebensmittel immer noch nicht freigegeben werden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Warten Sie, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Nehmen Sie das Gerät auseinander und entfernen Sie die blockierten Lebensmittel.
33. Wenn Sie das Gerät unterbrechen möchten, schalten Sie es aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
34. Einige Teile des Geräts können sich bei Gebrauch verfärben. Dies ist eine normale Erscheinung, die weder die Funktionalität noch die gesundheitliche Sicherheit beeinträchtigt.
35. Das Gerät ist mit einer Sicherung ausgestattet, die den Betrieb stoppt, wenn der Deckel der Saftkammer geöffnet wird.
36. Das Gerät ist mit einer Thermosicherung ausgestattet, die den Betrieb nach 15 Minuten Dauerbetrieb unterbricht. Schalten Sie in diesem

Fall das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es mindestens 40 Minuten lang abkühlen.

- 37. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum mit Unterbrechungen verwenden, empfehlen wir Ihnen, es nach 15 bis 20 Minuten unterbrochenen Betriebs mindestens 40 Minuten abkühlen zu lassen. So verhindern Sie, dass der Motor überhitzt. Wenn der Motor überhitzen würde, würde das Gerät stoppen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es mindestens 50–60 Minuten lang abkühlen.
- 38. Kein Teil des Geräts ist für die Verwendung in einem Backofen (elektrisch oder gasbetrieben) oder einer Mikrowelle vorgesehen.
- 39. Kein Teil des Geräts ist spülmaschinenfest.
- 40. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht selbst reparieren oder modifizieren. Es enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann.
- 41. Es ist verboten, das Gerät oder sein Netzkabel in Wasser oder eine andere Flüssigkeit zu tauchen.

ÜBERSICHT



- 1 Stopfer
- 2 Deckel mit Einfüllöffnung
- 3 Deckel der Saftkammer
- 4 Dichtung
- 5 Sieb
- 6 Pressschnecke
- 7 Fruchtfleischauslass
- 8 Silikonhalter für den Fruchtfleischauslass
- 9 Saftkammer
- 10 Saftauslass mit Deckel
- 11 Sperre der Pressschnecke
- 12 Fruchtfleischbehälter
- 13 Gehäuse des Entsafters
- 14 Hauptschalter
- 15 Schalter (○ : aus; **ON**: ein; **REV**: Rückwärtsgang)
- 16 Sperre für Saftauslass
- 17 Halter für Saftbehälter
- 18 Saftbehälter

TECHNISCHE PARAMETER

Eingangsspannung	220–240 V~
Frequenz	50/60 Hz
Stromverbrauch	100 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,17 W
Zeit, die das Gerät benötigt, um in den jeweils anwendbaren Stromsparmodus oder -zustand umzuschalten	0 Sekunden
Abmessungen	38,3 × 14 × 27,5 mm
Gewicht	2,8 kg
Volumen des Saftbehälters	600 ml
Volumen des Fruchtfleischbehälters	900 ml

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Nehmen Sie den Entsafter und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass der Entsafter oder sein Zubehör nicht beschädigt sind. Nehmen Sie den Entsafter auseinander und waschen Sie die folgenden Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, in warmem Wasser mit etwas Geschirrspülmittel, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch ab:

- Stopfer
- Deckel der Saftkammer
- Dichtung
- Sieb
- Pressschnecke
- Fruchtfleischauslass
- Saftkammer
- Fruchtfleischbehälter
- Halter für Saftbehälter
- Saftbehälter

Wischen Sie das Gehäuse des Entsafters mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.

Bauen Sie den Entsafter wieder zusammen. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Entsafters vollständig trocken sind, bevor Sie sie zusammensetzen.

Einrichten des Entsafters



Warnung:

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile trocken sind. Die Sperre für Saftauslass sollte sich in der Position  befinden.

1. Stellen Sie das Gehäuse des Entsafters auf eine feste und ebene Fläche.
2. Setzen Sie den abnehmbaren Halter des Saftbehälters in den Entsafter ein.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung in der Mitte des Bodens der Saftkammer richtig positioniert ist.
4. Schieben Sie die Sperre der Pressschnecke nach rechts auf das Symbol . Halten Sie ihn mit einer Hand in dieser Position und führen Sie mit der anderen Hand die Pressschnecke in die Saftkammer ein. Drehen Sie sie nach Bedarf, um sicherzustellen, dass sie richtig auf der Welle sitzt – siehe Bild **B1**.
5. Lösen Sie die Sperre der Pressschnecke und schieben Sie sie nach links.
6. Setzen Sie den Fruchtfleischauslass in die Auslassöffnung der Saftkammer auf. Üben Sie etwas Druck auf den Auslass aus, um sicherzustellen, dass er fest und richtig in den Kammerauslass eingesetzt ist – siehe Bild **B2**.
7. Setzen Sie die Saftkammer von oben in das Gehäuse des Entsafters ein – siehe Bild **B3**. Achten Sie darauf, dass der Fruchtfleischauslass nach hinten gerichtet ist. Wenn die Kammer nicht vollständig am Boden des Entsafters sitzt, drehen Sie die Pressschnecke leicht, bis die Kammer richtig positioniert ist.
8. Setzen Sie das Sieb in die Kammer ein – siehe Bild **B4**. Üben Sie etwas Druck aus, bis das Sieb einrastet.
9. Prüfen Sie, ob die Dichtung richtig auf der Unterseite des Kammerdeckels aufgesetzt ist.

10. Legen Sie den Kammerdeckel über den Entsafter, so dass das Symbol  auf dem Kammerdeckel mit dem Symbol  auf dem Entsafter ausgerichtet ist, setzen Sie den Kammerdeckel in den Entsafter ein und drehen Sie den Kammerdeckel im Uhrzeigersinn, bis das Pfeilsymbol auf dem Kammerdeckel mit dem Symbol  auf dem Entsafter ausgerichtet ist – siehe Bild **B5**.
11. Stellen Sie den Saftbehälter unter den Saftauslass und den Fruchtfleischbehälter unter den Fruchtfleischauslass – siehe Bild **B6**.

Der Entsafter ist nun zusammengesetzt und einsatzbereit.

VERWENDUNG DES ENTSAFTERS

Bereiten Sie die Lebensmittel vor, die Sie verarbeiten wollen.

Prüfen Sie, ob der Entsafter richtig zusammengesetzt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Saftbehälter und der Fruchtfleischbehälter an ihrem Platz sind.

Bevor Sie den Entsafter an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter auf Position 0 (aus) und der Schalter auf Position  (aus) gestellt ist.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose.
2. Schieben Sie die Auslasssperrle nach rechts in Position  – siehe Bild C1.
3. Stellen Sie nun den Hauptschalter auf Position I (eingeschaltet).
4. Klappen Sie den Deckel auf und stecken Sie Obst oder Gemüse in die Füllöffnung – siehe Bild **C2**. Sie können Obst oder Gemüse hinzufügen, auch wenn der Deckel zugeklappt ist. Im Deckel befindet sich eine Einfüllöffnung.
5. Stellen Sie den Schalter auf Position **ON** (ein), um den Entsafter zu starten. Der Saft fließt in den Saftbehälter und das Fruchtfleisch in den Fruchtfleischbehälter.
6. Verwenden Sie den mitgelieferten Stopfer, um das Obst oder Gemüse zu pressen – siehe Bild **C3**.

Warnung:



Benutzen Sie nicht Ihre Finger, Hände oder andere Gegenstände, um die Lebensmittel hineinzuschieben. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Halten Sie Hände, Haare, lose Kleidung, Schmuck und andere Gegenstände von den beweglichen Teilen des Geräts fern. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Stopfer aus, um die Schnecke nicht zu blockieren oder anzuhalten. Das Gerät könnte ernsthaft beschädigt werden.

7. Wenn der Saftbehälter voll ist, schalten Sie den Entsafter aus, indem Sie den Schalter auf Position  (aus) stellen und die Auslasssperrle auf Position  stellen. Warten Sie eine Weile, bis der Saft aufhört zu tropfen.
8. Sie können nun den Saftbehälter entfernen. Setzen Sie ihn nach dem Entleeren wieder in den Entsafter ein und fahren Sie mit der Zubereitung fort.
9. Wenn der Fruchtfleischbehälter voll ist, schalten Sie den Entsafter aus, indem Sie den Schalter auf Position  (aus) stellen. Entfernen und leeren Sie den Fruchtfleischbehälter. Setzen Sie ihn dann wieder in den Entsafter ein und fahren Sie mit der Zubereitung fort.
10. Wenn die Lebensmittel während der Verarbeitung blockiert werden, starten Sie den Rückwärtsgang. Schalten Sie den Entsafter zunächst aus, indem Sie den Schalter auf Position  (aus) stellen, und stellen Sie dann den Schalter auf Position **REV**. Der Entsafter beginnt mit der Rückwärtsbewegung, um die Lebensmittel freizugeben. Wenn die Lebensmittel freigegeben werden, stellen Sie den Schalter auf Position  (aus) und fahren Sie mit der Zubereitung fort.

11. Wenn die Lebensmittel immer noch nicht freigegeben werden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Warten Sie, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Nehmen Sie das Gerät auseinander und entfernen Sie die blockierten Lebensmittel.
12. Nachdem Sie das Obst oder Gemüse verarbeitet haben, stellen Sie den Schalter auf Position **O** (aus) und stellen Sie den Hauptschalter auf Position **0** (aus). Warten Sie, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Nehmen Sie den Entsafter auseinander und reinigen Sie das Gerät gemäß Anweisungen im Kapitel „**Reinigung und Wartung**“.



Wichtig:

Die empfohlene maximale Betriebsdauer des Entsafters beträgt 10 Minuten. Lassen Sie es dann den Entsafter mindestens 40 Minuten abkühlen.



Bemerkung:

Bei der ersten Anwendung können Sie einen leichten Geruch wahrnehmen. Es handelt sich um eine normale Erscheinung, die mit der Zeit verschwindet.



Bemerkung:

Wenn Sie den Deckel der Saftkammer lösen, während der Entsafter in Betrieb ist, wird die Sicherung aktiviert, die den Betrieb des Motors unterbricht. Wir empfehlen, den Entsafter auszuschalten und den Deckel wieder aufzusetzen. Sie können dann mit der Bearbeitung fortfahren.

TIPPS UND RATSchLÄGE

Auswahl von Obst und Gemüse

- Die Frische: Wählen Sie frisches Obst und Gemüse, das nicht verdorben oder überreif ist. Die besten Früchte sind die, die fest sind und keine Flecken oder Fäulnis aufweisen.
- Bio-Produkte: Wenn möglich, greifen Sie zu Bio-Produkten, die frei von Pestiziden und Chemikalien sind.

Zubereitung der Lebensmittel

- Gründliches Waschen: Waschen Sie alle Früchte vor dem Entsaften gründlich, um Pestizide, Schmutz usw. zu entfernen.
- Wenn nötig, schälen Sie die Lebensmittel: Einige Obst- und Gemüsesorten (z.B. Orangen, Ananas und Karotten) sollten besser geschält werden, da ihre Schalen einen starken oder bitteren Geschmack haben können.
- Entfernen Sie alle Kerne und Samen.
- Schneiden in kleinere Stücke: Schneiden Sie das Obst in kleinere Stücke, bevor Sie es in den Entsafter geben, um den Prozess zu vereinfachen und zu verhindern, dass der Entsafter mit zu großen Stücken arbeitet.

Richtige Konservierung von Säften

- Trinken Sie sie frisch: Es ist am besten, den Saft sofort nach der Verarbeitung zu verzehren, um alle Nährstoffe und Vitamine zu erhalten.
- Lagerung: Wenn Sie den Saft aufbewahren möchten, bewahren Sie ihn in einer

Glasflasche im Kühlschrank auf und verwenden Sie ihn am besten innerhalb von 24 Stunden. Sie können den Saft zur längeren Aufbewahrung einfrieren.

Verwendung von Fruchtfleisch

- Werfen Sie das Fruchtfleisch, das nach dem Entsaften übrigbleibt, nicht weg. Sie können es zum Backen, für Smoothies oder zur Herstellung von selbstgemachtem Kompost verwenden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung, Demontage oder Wartung immer aus, indem Sie den Schalter auf Position **O** (aus) stellen und den Hauptschalter auf Position **0** (aus) stellen. Warten Sie, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Aus hygienischen Gründen muss der Entsafter nach jedem Gebrauch gereinigt werden.



Warnung:

Tauchen Sie den Körper des Entsafters, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.



Warnung:

Verwenden Sie zum Reinigen von Teilen des Geräts keine Drahtschwämme aus Kunststoff oder Metall, scharfe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Substanzen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Auseinandernehmen des Entsafters

Stellen Sie den Entsafter an einen Ort, an dem Sie ihn bequem auseinandernehmen und reinigen können. Am besten in der Nähe der Küchenspüle.

1. Schieben Sie die Auslassperre in Position .
2. Nehmen Sie den Saftbehälter und den Fruchtfleischbehälter vorsichtig heraus. Entfernen Sie den Stopfer aus der Einfüllöffnung.
3. Ziehen Sie den Deckel der Saftkammer mit der Kammer aus dem Entsafter – siehe Bild **D1**. Es wird empfohlen, die Kammer mit der anderen Hand von unten zu halten, um Schäden zu vermeiden, falls sie herunterfällt.
4. Drehen Sie den Deckel der Saftkammer gegen den Uhrzeigersinn, bis das Symbol  auf dem Kammerdeckel mit dem Symbol  auf dem Entsafter ausgerichtet ist. Ziehen Sie den Kammerdeckel nach oben, um ihn zu entfernen.
5. Entfernen Sie das Sieb, indem Sie es nach oben ziehen, und entfernen Sie auch den Fruchtfleischauslass – siehe Bild **D2**.
6. Schieben Sie die Sperre der Pressschnecke nach rechts auf das Symbol . Halten Sie ihn mit einer Hand in dieser Position und entfernen Sie mit der anderen Hand die Pressschnecke aus der Saftkammer – siehe Bild **D3**. Drehen Sie sie nach Bedarf, um sie von der Welle zu lösen.
7. Waschen Sie den Stopfer, den Deckel der Saftkammer, die Dichtung, das Sieb, die Pressschnecke, den Fruchtfleischauslass, die Saftkammer, den Fruchtfleischbehälter, den Saftbehälterhalter und den Saftbehälter in warmem Wasser mit etwas Geschirrspülmittel, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und

wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch ab.

8. Sie können eine Bürste mit feinen Borsten verwenden, um Obst- oder Gemüsereste aus dem Sieb zu entfernen.
9. Sollten Obst- oder Gemüsereste an irgendeinem Teil des Entsafters antrocknen (außer am Gehäuse des Entsafters), tauchen Sie ihn in warmes Wasser mit etwas Spülmittel und lassen Sie ihn 10 bis 15 Minuten stehen. Waschen Sie sie dann mit einem weichen Schwamm ab.
10. Wischen Sie das Gehäuse des Entsafters mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.
11. Bauen Sie den Entsafter wieder zusammen. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Entsafters vollständig trocken sind, bevor Sie sie zusammensetzen.

Lagerung

Vergewissern Sie sich, dass der Entsafter sauber und zusammengesetzt ist, bevor Sie ihn lagern.

Bewahren Sie den Entsafter an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Nach dem Einschalten schaltete sich der Entsafter nicht ein.	Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker richtig in die Steckdose.
	Die Netzsteckdose steht nicht unter Spannung.	Stecken Sie den Stecker in eine andere Steckdose.
	Defekt am Entsafter.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Der Entsafter ist nicht richtig zusammengebaut.	Der Entsafter lässt sich nicht starten, wenn er nicht richtig zusammengesetzt ist. Setzen Sie ihn wieder zusammen.
Bei der ersten Anwendung entsteht ein unangenehmer Geruch.	Es handelt sich um eine normale Erscheinung, die mit der Zeit verschwindet.	

Problem	Ursache	Lösung
Der Entsafter hat sich während des Gebrauchs ausgeschaltet.	Sie verarbeiten große Mengen an Lebensmitteln oder harten Lebensmitteln und schieben es mit übermäßiger Kraft durch die Einfüllöffnung.	Verarbeiten Sie Lebensmittel nach und nach in kleineren Mengen; verarbeiten Sie keine harten Lebensmittel; üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Stopfer aus.
	Sie haben den Entsafter länger als 15 Minuten ununterbrochen benutzt und die Thermosicherung gegen Überhitzung wurde aktiviert.	Schalten Sie den Entsafter aus, trennen Sie ihn vom Stromnetz und lassen Sie ihn mindestens 40 Minuten lang abkühlen.
Der Entsafter ist zu laut.	Die Pressschnecke oder das Sieb sind nicht richtig eingesetzt.	Schalten Sie den Entsafter aus, trennen Sie ihn vom Stromnetz und überprüfen Sie, ob die Pressschnecke und das Sieb richtig eingesetzt sind.
	Defekt am Entsafter.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Der Entsafter kann bei der Verarbeitung bestimmter Früchte oder Gemüse lauter sein.	Es handelt sich um eine normale Erscheinung. Das höhere Geräusch kann auf die größere Reibung beim Entsaften zurückzuführen sein.
Die Teile des Entsafters sind schwer auseinanderzunehmen.	Obst- oder Gemüsereste sind in der Saftkammer geblieben.	Starten Sie den Rückwärtsgang.
	Nach dem Ausschalten ist die Pressschnecke in einer Position stehen geblieben, in der es schwierig sein kann, die Teile zu demonstrieren.	Starten Sie den Rückwärtsgang für ein paar Sekunden. Versuchen Sie dann, den Entsafter auseinanderzunehmen.

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám potěšením vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič nesmíte používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
2. Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
3. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
4. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmíte provádět děti bez dozoru
5. Je zakázáno používat spotřebič s poškozeným přívodním kabelem. Jestliže je přívodní kabel poškozen, obraťte se na autorizované servisní středisko, kde zajistí jeho výměnu, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
6. Nepoužívejte spotřebič, je-li rotační sítko poškozené.
7. Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
8. Nesprávné použití může vést k poranění.
9. Povrchy, které přicházejí do kontaktu s potravinami, čistěte podle pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu.
10. Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte ho od napájení.

11. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a uvnitř budovy. Nepoužívejte jej pro komerční ani laboratorní účely. Nepoužívejte jej venku.
12. Tento spotřebič je určen k odšťavňování ovoce a zeleniny v množstvích, které se běžně zpracovává v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než ke kterým je určen.
13. Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se napětí uvedené na typovém štítku ve spodní části spotřebiče a podstavce shoduje s elektrickým napětím zásuvky. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné síťové zásuvce.
14. Nenechávejte přívodní kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Vedte přívodní kabel tak, aby se nedotýkal horkého povrchu. Na přívodní kabel nepokládejte těžké předměty.
15. Nepokládejte spotřebič ani přívodní kabel na či do blízkosti plynové nebo elektrické plotýnky nebo horké trouby.
16. **Varování:** Spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání.
17. Nepoužívejte spotřebič v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu. Nepoužívejte spotřebič venku.
18. Spotřebič vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ho nebudete používat, před přemístěním nebo čištěním. Vždy odpojujte přívodní kabel od síťové zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu. Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za přívodní kabel. Mohlo by dojít k poškození přívodního kabelu nebo síťové zásuvky.
19. Nedotýkejte se spotřebiče ani napájecího přívodu mokrýma či vlhkýma rukama.
20. V žádném případě nezapínejte spotřebič naprázdno. Hrozí jeho vážné poškození.
21. Vždy umístěte spotřebič na pevný, rovný a suchý povrch mimo dosah dětí a v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky. Spotřebič neumísťujte na parapety oken nebo na nestabilní povrchy.
22. Používejte spotřebič pouze s příslušenstvím, které je s ním dodáváno nebo které výrobce označí za vhodné k použití s tímto typem spotřebiče. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.
23. Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je správně sestavený. Spotřebič je vybaven pojistkou, která zabrání jeho spuštění, pokud nebude správně sestavený.
24. Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že žádná jeho část není poškozena. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený, nefunguje-li správně a podle očekávání, příp. pokud je jakákoli část spotřebiče poškozena.
25. Suroviny ke zpracování podle potřeby oloupejte a nakrájejte, aby se vešly do plnicího otvoru. Odstraňte pecky, stopky, tvrdou kůru apod. V odšťavňovači nezpracovávejte:
 - tvrdé potraviny, ořechy apod.;
 - koření a sušené potraviny;
 - celé ovoce s peckami (např. meruňky, třešně apod.);
 - led a mražené suroviny;
 - vařené, zavařené či nakládané suroviny apod.

26. Při zpracování takových surovin by hrozilo poškození spotřebiče.
27. K protlačování suroviny skrz plnicí otvor používejte pouze dodávaný přítlak. Nepoužívejte prsty, ruce ani jiné předměty.
28. Udržujte ruce, vlasy, volné kusy oblečení, šperky a jiné předměty mimo pohyblivé části spotřebiče.
29. Netlačte nadměrně na přítlak, aby nedošlo k zablokování či zastavení šneku. Mohlo by dojít k vážnému poškození spotřebiče.
30. Neblokujte výpust šťávy a dužiny, když je spotřebič v provozu. Pravidelně kontrolujte stav šťávy a dužiny v komoře na odšťavňování. Zabraňte tomu, aby hladina šťávy přetekla. Hrozí poškození motorové jednotky.
31. K vypnutí spotřebiče slouží ovladač, který uvedete do polohy „0“, a hlavní vypínač, který přepnete do polohy 0 (vypnuto). Spotřebič nevypínejte vytážením vidlice ze síťové zásuvky ani jeho rozebráním. Hrozí vážné poškození spotřebiče.
32. Pokud dojde k zablokování potravin během zpracování, spustte zpětný chod. Pokud stále nedojde k uvolnění potravin, vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení. Vyčkejte, až se rotující části zcela zastaví. Spotřebič rozeberte a odstraňte zablokované potraviny.
33. Pokud potřebujete chod spotřebiče přerušit, vypněte jej a odpojte od zdroje napájení.
34. Použitím mohou některé části spotřebiče změnit svou barvu. Jedná se o normální jev, který nemá vliv na funkčnost ani zdravotní nezávadnost.
35. Spotřebič je vybaven bezpečnostní pojistkou, která zastaví jeho chod, pokud dojde k uvolnění krytu komory k odšťavňování.
36. Spotřebič je vybaven tepelnou pojistkou, která přeruší jeho chod po 15 minutách nepřetržitého provozu. V takovém případě vypněte spotřebič, odpojte jej od zdroje napájení a nechte alespoň 40 minut vychladnout.
37. Pokud používáte spotřebič dlouhodobě v přerušovaném provozu, doporučujeme jej nechat vychladnout po dobu alespoň 40 minut po 15 až 20 minutách přerušovaného provozu. Zabráníte tím případnému přehřátí motoru. Pokud by došlo k přehřátí motoru, chod spotřebiče by se zastavil. V takovém případě vypněte spotřebič, odpojte jej od zdroje napájení a nechte alespoň 50–60 minut vychladnout.
38. Žádná část spotřebiče není určena k použití v troubě (elektrické či plynové) nebo mikrovlnné troubě.
39. Žádná část spotřebiče není určena k mytí v myčce.
40. Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani jej nijak neupravujte. Neobsahuje žádné části, které by mohl uživatel sám opravit.
41. Je zakázáno ponořovat spotřebič či jeho napájecí přívod do vody nebo jiné tekutiny.

PŘEHLED



- 1 Přítlak
- 2 Víčko s plnicím otvorem
- 3 Kryt komory k odšťavňování
- 4 Těsnění
- 5 Sítko
- 6 Lisovací šnek
- 7 Výpust dužiny
- 8 Silikonový držák vypusti dužiny
- 9 Komora k odšťavňování
- 10 Výpust šťávy s krytkou
- 11 Zámek lisovacího šneku
- 12 Nádobka na dužinu
- 13 Tělo odšťavňovače
- 14 Hlavní spínač
- 15 Ovladač (○ : vypnuto; **ON**: zapnuto; **REV**: zpětný chod)
- 16 Zámek vypusti šťávy
- 17 Držák nádoby na šťávu
- 18 Nádobka na šťávu

TECHNICKÉ PARAMETRY

Vstupní napětí	220–240 V~
Frekvence	50/60 Hz
Příkon	100 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,17 W
Doba potřebná k tomu, aby zařízení dosáhlo příslušného režimu nebo stavu s nízkou spotřebou energie	0 sekund
Rozměry	38,3 × 14 × 27,5 mm
Hmotnost	2,8 kg
Objem nádoby na šťávu	600 ml
Objem nádoby na dužinu	900 ml

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte odšťavňovač a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali nejsou odšťavňovač ani příslušenství poškozeny.

Odšťavňovač rozeberte a následující části, které přicházejí do kontaktu s potravinami, omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí, opláchněte čistou vodou a otřete čistou utěrkou:

- přítlak
- kryt komory k odšťavňování
- těsnění
- sítko
- lisovací šnek
- výpust dužiny
- komora k odšťavňování
- nádoba na dužinu
- držák nádoby na šťávu
- nádoba na šťávu

Tělo odšťavňovače otřete mírně navlhčeným měkkým hadříkem. Otřete čistou utěrkou dosucha.

Odšťavňovač znovu složte. Před sestavením se ujistěte, že jsou všechny díly odšťavňovače suché.

Sestavení odšťavňovače



Varování:

Před sestavením se ujistěte, že je odšťavňovač vypnutý a vidlice napájecího přívodu je odpojena od síťové zásuvky. Ujistěte se, že jsou všechny díly zcela suché. Zámek výpustí šťávy má být v poloze .

1. Postavte tělo odšťavňovače na pevný a rovný povrch.
2. Vyjímatelný držák nádoby na šťávu vložte do těla odšťavňovače.
3. Zkontrolujte, že těsnění ve středu dna komory k odšťavňování je správně umístěno.
4. Zámek lisovacího šneku posuňte směrem doprava k symbolu . Držte jej jednou rukou v této poloze a druhou rukou do komory k odšťavňování vložte lisovací šnek. Podle potřeby jím pootočte, aby řádně dosedl na hřídel – viz obr. **B1**.
5. Zámek lisovacího šneku uvolněte a posuňte směrem doleva.
6. Výpust dužiny vložte do výstupního otvoru v komoře k odšťavňování. Mírně zatlačte na výpust, abyste se ujistili, že je pevně a řádně zasunuta ve výstupním otvoru komory – viz obr. **B2**.
7. Komoru k odšťavňování vložte shora do těla odšťavňovače – viz obr. **B3**. Dbejte na to, aby výpust na dužinu směřovala dozadu. Pokud komora úplně nedosedá na dno prostoru v těle odšťavňovače, mírně pootočte lisovacím šnekem, aby komora dosedla na dno.
8. Do komory vložte sítko – viz obr. **B4**. Mírně zatlačte, až sítko zacvakne.
9. Zkontrolujte, zda je těsnění správně nasazeno na spodní části krytu komory.
10. Umístěte kryt komory nad tělo odšťavňovače tak, aby symbol  na krytu komory byl zarovnaný se symbolem  na těle odšťavňovače, vložte kryt komory do těla odšťavňovače a otočte krytem komory po směru hodinových ručiček, až bude symbol šipky na krytu komory zarovnaný se symbolem  na těle odšťavňovače – viz obr. **B5**.

11. Pod výpusť šťávy vložte nádobu na šťávu a pod výpusť dužiny vložte nádobu na dužinu – viz obr. **B6**.

Nyní je odšťavňovač sestavený a připravený k použití.

POUŽITÍ ODŠŤAVŇOVAČE

Připravte si suroviny, které budete zpracovávat.

Zkontrolujte, zda je odšťavňovač správně sestavený. Ujistěte se, že jsou nádoba na šťávu a nádoba na dužinu na svém místě.

Před zapojením odšťavňovače ke zdroji napájení zkontrolujte, že je hlavní vypínač v poloze 0 (vypnuto) a ovladač v poloze **O** (vypnuto).

1. Zapojte vidlici napájecího přívodu do řádně uzemněné síťové zásuvky.
1. Zámek výpusť posuňte doprava do polohy **O** – viz obr. C1.
2. Nyní přepněte hlavní vypínač do polohy I (zapnuto).
3. Odklopte víčko a do plnicího otvoru vložte ovoce nebo zeleninu – viz obr. **C2**. Ovoce nebo zeleninu můžete vkládat, i když je víčko přiklopené. Ve víčku se nachází otvor.
4. Otočte ovladač do polohy **ON** (zapnuto) a odšťavňovač se spustí. Šťáva bude odtékat do nádoby na šťávu a dužina do nádoby na dužinu.
5. K protlačování ovoce nebo zeleniny používejte dodávaný přítlak – viz obr. **C3**.

Varování:



K protlačování nepoužívejte prsty, ruce ani jiné předměty. Hrozí vážné poranění. Udržujte ruce, vlasy, volné kusy oblečení, šperky a jiné předměty mimo pohyblivé části spotřebiče. Netlačte nadměrně na přítlak, aby nedošlo k zablokování či zastavení šneku. Mohlo by dojít k vážnému poškození spotřebiče.

6. Pokud se nádoba na šťávu naplní, vypněte odšťavňovač otočením ovladače do polohy **O** (vypnuto) a zámek výpusť posuňte do polohy **O**. Chvilí vyčkejte, než šťáva přestane kapat.
7. Nyní můžete vyjmout nádobu na šťávu. Po vyprázdnění ji vložte zpět do těla odšťavňovače a pokračujte ve zpracování.
8. Pokud se nádoba na dužinu naplní, vypněte odšťavňovač otočením ovladače do polohy **O** (vypnuto). Vyjměte a vyprázdněte nádobu na dužinu. Poté ji vložte zpět do těla odšťavňovače a pokračujte ve zpracování.
9. Pokud dojde k zablokování potravin během zpracování, spusťte zpětný chod. Nejříve vypněte odšťavňovač otočením ovladače do polohy **O** (vypnuto), poté otočte ovladač do polohy **REV**. Odšťavňovač spustí zpětný chod, aby se potraviny uvolnily. Pokud dojde k uvolnění potravin, otočte ovladač do polohy **O** (vypnuto) a pokračujte ve zpracování.
10. Pokud stále nedojde k uvolnění potravin, vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení. Vyčkejte, až se rotující části zcela zastaví. Spotřebič rozeberte a odstraňte zablokované potraviny.
11. Po zpracování ovoce nebo zeleniny otočte ovladač do polohy **O** (vypnuto) a hlavní vypínač přepněte do polohy 0 (vypnuto). Vyčkejte, až se rotující části zcela zastaví. Odšťavňovač rozeberte a vyčistěte podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“.



Důležité:

Maximální doporučená doba nepřetržitého provozu odšťavňovače je 10 minut. Poté nechte odšťavňovač alespoň 40 minut vychladnout.

**Poznámka:**

Během prvního použití můžete zaznamenat mírný zápach. Jedná se o normální jev, který časem zmizí.

**Poznámka:**

Pokud uvolníte kryt komory k odšťavňování, zatímco je odšťavňovač v provozu, aktivuje se bezpečnostní pojistka, která přeruší chod motoru. Doporučujeme vypnout odšťavňovač a kryt nasadit zpět. Poté můžete pokračovat ve zpracování.

TIPY A RADY

Výběr ovoce a zeleniny

- Čerstvost: Vyberte čerstvé ovoce a zeleninu, které nejsou zkažené nebo přezrálé. Nejlepší jsou plody, které jsou pevné, bez skvrn nebo hniloby.
- Organické produkty: Pokud je to možné, sáhněte po organických produktech, které neobsahují pesticidy a chemikálie.

Příprava surovin

- Důkladně omyjte: Před odšťavňováním důkladně umyjte všechny plody, abyste odstranili pesticidy, nečistoty apod.
- Oloupejte, pokud je to potřeba: Některé ovoce a zelenina (například pomeranče, ananas nebo mrkev) je lepší oloupat, protože jejich slupky mohou mít silnou nebo hořkou chuť.
- Odstraňte pecky, jádřince nebo semínka.
- Nakrájejte na menší kusy: Před vložením do odšťavňovače nakrájejte plody na menší kousky, aby se zjednodušil proces a odšťavňovač nepracoval s příliš velkými kusy.

Správné uchování šťáv

- Pijte čerstvé: Nejlepší je konzumovat šťávu ihned po jejím zpracování, aby byly zachovány všechny živiny a vitamíny.
- Uchovávání: Pokud potřebujete šťávu skladovat, uchovávejte ji ve skleněné lahvi v chladničce a ideálně ji spotřebujte do 24 hodin. Pro delší uchování můžete šťávu zamrazit.

Využití dužiny

- Nevyhazujte dužinu, která zůstane po odšťavňování. Můžete ji použít na pečení, do smoothies nebo na výrobu domácího kompostu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čišťením, rozebráním nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte otočením ovladače do polohy **O** (vypnuto) a hlavní vypínač přepněte do polohy **0** (vypnuto). Vyčkejte, až se rotující části zcela zastaví. Odpojte vidlici napájecího přívodu ze síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

Z hygienických důvodů je nutné odšťavňovač čistit po každém použití.



Varování:

Nikdy neponořujte tělo odšťavňovače, napájecí přívod ani vidlici do vody ani jiné tekutiny.



Varování:

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Rozebrání odšťavňovače

Odšťavňovač přeneste na místo, kde jej budete moci pohodlně rozebrat a vyčistit. Nejlépe do blízkosti kuchyňského dřezu.

1. Zámek vypustí posuňte do polohy .
2. Opatrně vyjměte nádobu na šťávu a nádobu na dužinu. Vyjměte přítlak z plnicího otvoru.
3. Vytáhněte kryt komory k odšťavňování z těla odšťavňovače i s komorou – viz obr. **D1**. Doporučujeme druhou rukou komoru zespodu přidržovat, aby nedošlo k jejímu poškození, pokud by spadla.
4. Otočte krytem komory k odšťavňování proti směru hodinových ručiček, až bude symbol  na krytu komory zarovnaný se symbolem  na těle odšťavňovače. Pak tahem směrem nahoru odstraňte kryt komory.
5. Vyjměte sítko tahem směrem nahoru a vypust dužiny – viz obr. **D2**.
6. Zámek lisovacího šneku posuňte směrem doprava k symbolu . Držte jej jednou rukou v této poloze a druhou rukou vyjměte lisovací šnek z komory k odšťavňování – viz obr. **D3**. Podle potřeby jím pootočte, aby se uvolnil z hřídele.
7. Přítlak, kryt komory k odšťavňování, těsnění, sítko, lisovací šnek, vypust dužiny, komoru k odšťavňování, nádobu na dužinu, držák nádoby na šťávu a nádobu na šťávu omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí, opláchněte čistou vodou a otřete čistou utěrkou.
8. K odstranění zbytků ovoce nebo zeleniny ze sítka může použít kartáček s jemnými štětini.
9. Pokud by došlo k zaschnutí zbytků ovoce nebo zeleniny na některé části odšťavňovače (s výjimkou těla odšťavňovače), ponořte jej do teplé vody s trochou prostředku na mytí nádobí a nechte 10 až 15 minut odstát. Poté omyjte měkkou houbičkou.
10. Tělo odšťavňovače otřete mírně navlhčeným měkkým hadříkem. Otřete čistou utěrkou dosucha.
11. Odšťavňovač znovu složte. Před sestavením se ujistěte, že jsou všechny díly odšťavňovače suché.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že je odšťavňovač čistý a sestavený.

Odšťavňovač uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Po zapnutí se odšťavňovač nezapnul.	Vidlice není správně zapojena v síťové zásuvce.	Zapojte vidlici řádně do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka není pod napětím.	Zapojte vidlici do jiné zásuvky.
	Závada na odšťavňovači.	Obratťte se na autorizovaný servis.
	Odšťavňovač není správně sestaven.	Odšťavňovač se nespustí, pokud není správně sestavený. Sestavte jej znovu.
Při prvním použití je cítit nepříjemný zápach.	Jedná se o normální jev, který používáním zmizí.	
Odšťavňovač se vypnul během použití.	Zpracováváte velké množství suroviny nebo tvrdé suroviny a nadměrnou silou je tlačíte skrz plnicí otvor.	Zpracovávejte surovinu postupně v menším množství; nezpracovávejte tvrdé suroviny; netlačte na přítlak.
	Používali jste odšťavňovač nepřetržitě déle než 15 minut a aktivovala se tepelná pojistka proti přehřátí.	Vypněte odšťavňovač, odpojte jej od napájení a nechte jej alespoň 40 minut vychladnout.
Odšťavňovač je příliš hlučný.	Lisovací šnek nebo sítko nejsou správně vloženy.	Vypněte odšťavňovač, odpojte jej od zdroje napájení a zkontrolujte, zda jsou lisovací šnek a sítko správně vloženy.
	Závada na odšťavňovači.	Obratťte se na autorizovaný servis.
	Při zpracování některých druhů ovoce nebo zeleniny může být odšťavňovač hlučnější.	Jedná se o normální jev. Vyšší hluk může být způsobený větším třením při odšťavňování.
Části k odšťavňování se obtížně rozebírají.	Zbytky ovoce nebo zeleniny se zůstaly v komoře k odšťavňování.	Spustte zpětný chod.
	Po vypnutí se lisovací šnek zastavil s poloze, ve které může být obtížné části rozebrat.	Spustte zpětný chod na několik sekund. Poté zkuste odšťavňovač znovu rozebrat.

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám potešením vám prístroj na ďalších stránkach predstaviť a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
2. Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
3. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
4. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru
5. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom. Ak je prívodný kábel poškodený, obráťte sa na autorizované servisné stredisko, kde zaistia jeho výmenu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
6. Nepoužívajte spotrebič, ak je rotačné sítko poškodené.
7. Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
8. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu.
9. Povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, čistite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tomto návode.
10. Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od napájania.
11. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a vnútri budovy.

Nepoužívajte ho na komerčné ani laboratórne účely. Nepoužívajte ho vonku.

12. Tento spotrebič je určený na odšťavovanie ovocia a zeleniny v množstve, ktoré sa bežne spracováva v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa napätie uvedené na typovom štítku v spodnej časti spotrebiča a podstavca zhoduje s elektrickým napätím zásuvky. Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej sieťovej zásuvke.
14. Nenechávajte prírodný kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Ved'te prírodný kábel tak, aby sa nedotýkal horúceho povrchu. Na prírodný kábel neklad'te ťažké predmety.
15. Neklad'te spotrebič ani prírodný kábel na alebo do blízkosti plynovej alebo elektrickej platne alebo horúcej rúry.
16. **Varovanie:** Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.
17. Nepoužívajte spotrebič v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna. Nepoužívajte spotrebič vonku.
18. Spotrebič vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, pred premiestnením alebo čistením. Vždy odpájajte prírodný kábel od sieťovej zásuvky ťahom za vidlicu sieťového kábla. Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za prírodný kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu prírodného kábla alebo sieťovej zásuvky.
19. Nedotýkajte sa spotrebiča ani napájacieho prívodu mokrými či vlhkými rukami.
20. V žiadnom prípade nezapínajte spotrebič naprázdno. Hrozí jeho vážne poškodenie.
21. Vždy umiestnite spotrebič na pevný, rovný a suchý povrch mimo dosahu detí a v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Spotrebič neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy.
22. Používajte spotrebič iba s príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva alebo ktoré výrobca označí za vhodné na použitie s týmto typom spotrebiča. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenie spotrebiča.
23. Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že je správne zostavený. Spotrebič je vybavený poistkou, ktorá zabráni jeho spusteniu, ak nebude správne zostavený.
24. Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že žiadna jeho časť nie je poškodená. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený, ak nefunguje správne a podľa očakávania, príp. ak je akákoľvek časť spotrebiča poškodená.
25. Suroviny na spracovanie podľa potreby olúpte a nakrájajte, aby sa vošli do plniaceho otvoru. Odstráňte kôstky, stopky, tvrdú kôru a pod. V odšťavovači nespracovávejte:
 - tvrdé potraviny, orechy a pod.;
 - korenie a sušené potraviny;
 - celé ovocie s kôstkami (napr. marhule, čerešne a pod.);
 - ľad a mrazené suroviny;
 - varené, zavarené či nakladané suroviny a pod.
26. Pri spracovaní takých surovín by hrozilo poškodenie spotrebiča.

27. Na pretláčanie suroviny cez plniaci otvor používajte iba dodávané zatláčadlo. Nepoužívajte prsty, ruky ani iné predmety.
28. Udržujte ruky, vlasy, voľné kusy oblečenia, šperky a iné predmety mimo pohyblivých častí spotrebiča.
29. Netlačte nadmerne na zatláčadlo, aby nedošlo k zablokovaniu či zastaveniu závitovky. Mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu spotrebiča.
30. Neblokujte výpusť šľavy a dužiny, keď je spotrebič v prevádzke. Pravidelne kontrolujte stav šľavy a dužiny v komore na odšťavovanie. Zabráňte tomu, aby hladina šľavy pretiekla. Hrozí poškodenie motorovej jednotky.
31. Na vypnutie spotrebiča slúži ovládač, ktorý uvedte do polohy „0“, a hlavný vypínač, ktorý prepnete do polohy „0“ (vypnuté). Spotrebič nevypínajte vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky ani jeho rozobratím. Hrozí vážne poškodenie spotrebiča.
32. Ak dôjde k zablokovaniu potravín počas spracovania, spustíte spätný chod. Ak stále nedôjde k uvoľneniu potravín, vypnite spotrebič a odpojte ho od zdroja napájania. Vyčkajte, až sa rotujúce časti úplne zastavia. Spotrebič rozoberte a odstráňte zablokované potraviny.
33. Ak potrebujete chod spotrebiča prerušiť, vypnite ho a odpojte od zdroja napájania.
34. Použitím môžu niektoré časti spotrebiča zmeniť svoju farbu. Ide o normálny jav, ktorý nemá vplyv na funkčnosť ani zdravotnú neškodnosť.
35. Spotrebič je vybavený bezpečnostnou poistkou, ktorá zastaví jeho chod, ak dôjde k uvoľneniu krytu komory na odšťavovanie.
36. Spotrebič je vybavený tepelnou poistkou, ktorá preruší jeho chod po 15 minútach nepretržitej prevádzky. V takom prípade vypnite spotrebič, odpojte ho od zdroja napájania a nechajte aspoň 40 minút vychladnúť.
37. Ak používate spotrebič dlhodobo v prerušovanej prevádzke, odporúčame ho nechať vychladnúť na aspoň 40 minút po 15 až 20 minútach prerušovanej prevádzky. Zabráňte tým prípadnému prehriatiu motora. Ak by došlo k prehriatiu motora, chod spotrebiča by sa zastavil. V takom prípade vypnite spotrebič, odpojte ho od zdroja napájania a nechajte aspoň 50 – 60 minút vychladnúť.
38. Žiadna časť spotrebiča nie je určená na použitie v rúre (elektrickej či plynovej) alebo mikrovlnnej rúre.
39. Žiadna časť spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke.
40. Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ sám opraviť.
41. Je zakázané ponárať spotrebič či jeho napájací prívod do vody alebo inej tekutiny.

PREHLAD



- 1 Zatláčadlo
- 2 Viečko s plniacim otvorom
- 3 Kryt komory na odšťavovanie
- 4 Tesnenie
- 5 Sitko
- 6 Lisovacia závitovka
- 7 Výpust dužiny
- 8 Silikónový držiak výpustu dužiny
- 9 Komora na odšťavovanie
- 10 Výpust šťavy s krytkou
- 11 Zámka lisovacej závitovky
- 12 Nádobu na dužinu
- 13 Telo odšťavovača
- 14 Hlavný spínač
- 15 Ovládač (○ : vypnuté; **ON**: zapnuté; **REV**: spätný chod)
- 16 Zámka výpustu šťavy
- 17 Držiak nádoby na šťavu
- 18 Nádobu na šťavu

TECHNICKÉ PARAMETRE

Vstupné napätie	220 – 240 V~
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon	100 W
Spotreba energie v režime vypnutia	0,17 W
Čas potrebný na to, aby sa zariadenie preplo do príslušného režimu alebo stavu nízkého výkonu.	0 sekúnd
Rozmery	38,3 × 14 × 27,5 mm
Hmotnosť	2,8 kg
Objem nádoby na šťavu	600 ml
Objem nádoby na dužinu	900 ml

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte odšťavovač a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú odšťavovač ani príslušenstvo poškodené.

Odšťavovač rozoberte a nasledujúce časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, umyte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu, opláchnite čistou vodou a utrite čistou utierkou:

- zatláčadlo
- kryt komory na odšťavovanie
- tesnenie
- sitko
- lisovacia závitovka
- výpusť dužiny
- komora na odšťavovanie
- nádoba na dužinu
- držiak nádoby na šťavu
- nádoba na šťavu

Telo odšťavovača utrite mierne navlhčenou mäkkou handričkou. Utrite čistou utierkou dosucha.

Odšťavovač znovu zložte. Pred zostavením sa uistite, že sú všetky diely odšťavovača suché.

Zostavenie odšťavovača



Varovanie:

Pred zostavením sa uistite, že je odšťavovač vypnutý a vidlica napájacieho prívodu je odpojená od sieťovej zásuvky. Uistite sa, že sú všetky diely úplne suché. Zámka výpustu šťavy má byť v polohe

1. Postavte telo odšťavovača na pevný a rovný povrch.
2. Vyberateľný držiak nádoby na šťavu vložte do tela odšťavovača.
3. Skontrolujte, či tesnenie v strede dna komory na odšťavovanie je správne umiestnené.
4. Zámku lisovacej závitovky posuňte smerom doprava k symbolu Držte ju jednou rukou v tejto polohe a druhou rukou do komory na odšťavovanie vložte lisovaciu závitovku. Podľa potreby ňou pootočte, aby riadne dosadla na hriadel' – pozrite obr. **B1**.
5. Zámku lisovacej závitovky uvoľnite a posuňte smerom doľava.
6. Výpusť dužiny vložte do výstupného otvoru v komore na odšťavovanie. Mierne zatlačte na výpusť, aby ste sa uistili, že je pevne a riadne zasunutý vo výstupnom otvore komory – pozrite obr. **B2**.
7. Komoru na odšťavovanie vložte zhora do tela odšťavovača – pozrite obr. **B3**. Dbajte na to, aby výpusť na dužinu smeroval dozadu. Ak komora úplne nedosadá na dno priestoru v tele odšťavovača, mierne pootočte lisovacou závitovkou, aby komora dosadla na dno.
8. Do komory vložte sitko – pozrite obr. **B4**. Mierne zatlačte, až sitko zacvakne.
9. Skontrolujte, či je tesnenie správne nasadené na spodnej časti krytu komory.
10. Umiestnite kryt komory nad telo odšťavovača tak, aby symbol na kryte komory bol zarovnaný so symbolom na tele odšťavovača, vložte kryt komory do tela odšťavovača a otočte krytom komory v smere hodinových ručičiek, až bude symbol

šípky na kryte komory zarovnaný so symbolom  na tele odšťavovača – pozrite obr. **B5**.

11. Pod výpusť šťavy vložte nádobu na šťavu a pod výpusť dužiny vložte nádobu na dužinu – pozrite obr. **B6**.

Teraz je odšťavovač zostavený a pripravený na použitie.

POUŽITIE ODŠŤAVOVAČA

Pripravte si suroviny, ktoré budete spracovávať.

Skontrolujte, či je odšťavovač správne zostavený. Uistite sa, že sú nádoba na šťavu a nádoba na dužinu na svojom mieste.

Pred zapojením odšťavovača k zdroju napájania skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „0“ (vypnuté) a ovládač v polohe  (vypnuté).

1. Zapojte vidlicu napájacieho prívodu do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky.
2. Zámku výpustu posuňte doprava do polohy  – pozrite obr. C1.
3. Teraz prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ (zapnuté).
4. Odklopte viečko a do plniaceho otvoru vložte ovocie alebo zeleninu – pozrite obr. **C2**. Ovocie alebo zeleninu môžete vkladať, aj keď je viečko priklopené. Vo viečku sa nachádza otvor.
5. Otočte ovládač do polohy **ON** (zapnuté) a odšťavovač sa spustí. Šťava bude odtekať do nádoby na šťavu a dužina do nádoby na dužinu.
6. Na pretláčanie ovocia alebo zeleniny používajte dodávané zatlačadlo – pozrite obr. **C3**.

Varovanie:



Na pretláčanie nepoužívajte prsty, ruky ani iné predmety. Hrozí vážne poranenie. Udržujte ruky, vlasy, voľné kusy oblečenia, šperky a iné predmety mimo pohyblivých častí spotrebiča. Netlačte nadmerne na zatlačadlo, aby nedošlo k zablokovaniu či zastaveniu závitovky. Mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu spotrebiča.

7. Ak sa nádoba na šťavu naplní, vypnite odšťavovač otočením ovládača do polohy  (vypnuté) a zámku výpustu posuňte do polohy . Chvíľu vyčkajte, než šťava prestane kvapkať.
8. Teraz môžete vybrať nádobu na šťavu. Po vyprázdnení ju vložte späť do tela odšťavovača a pokračujte v spracovaní.
9. Ak sa nádoba na dužinu naplní, vypnite odšťavovač otočením ovládača do polohy  (vypnuté). Vyberte a vyprázdnite nádobu na dužinu. Potom ju vložte späť do tela odšťavovača a pokračujte v spracovaní.
10. Ak dôjde k zablokovaniu potravín počas spracovania, spustíte spätný chod. Najskôr vypnite odšťavovač otočením ovládača do polohy  (vypnuté), potom otočte ovládač do polohy **REV**. Odšťavovač spustí spätný chod, aby sa potraviny uvoľnili. Ak dôjde k uvoľneniu potravín, otočte ovládač do polohy  (vypnuté) a pokračujte v spracovaní.
11. Ak stále nedôjde k uvoľneniu potravín, vypnite spotrebič a odpojte ho od zdroja napájania. Vyčkajte, až sa rotujúce časti úplne zastavia. Spotrebič rozoberte a odstráňte zablokované potraviny.
12. Po spracovaní ovocia alebo zeleniny otočte ovládač do polohy  (vypnuté) a hlavný vypínač prepnite do polohy „0“ (vypnuté). Vyčkajte, až sa rotujúce časti úplne zastavia. Odšťavovač rozoberte a vyčistite podľa pokynov v kapitole „**Čistenie a údržba**“.

**Dôležité:**

Maximálny odporúčaný čas nepretržitej prevádzky odšťavovača je 10 minút. Potom nechajte odšťavovač aspoň 40 minút vychladnúť.

**Poznámka:**

Počas prvého použitia môžete zaznamenať mierny zápach. Ide o normálny jav, ktorý časom zmizne.

**Poznámka:**

Ak uvoľníte kryt komory na odšťavovanie, zatiaľ čo je odšťavovač v prevádzke, aktivuje sa bezpečnostná poistka, ktorá preruší chod motora. Odporúčame vypnúť odšťavovač a kryt nasadiť späť. Potom môžete pokračovať v spracovaní.

TIPY A RADY

Výber ovocia a zeleniny

- Čerstvosť: Vyberte čerstvé ovocie a zeleninu, ktoré nie sú skazené alebo prezreté. Najlepšie sú plody, ktoré sú pevné, bez škvrn alebo hniloby.
- Organické produkty: Ak je to možné, siahnite po organických produktoch, ktoré neobsahujú pesticídy a chemikálie.

Príprava surovín

- Dôkladne umyte: Pred odšťavovaním dôkladne umyte všetky plody, aby ste odstránili pesticídy, nečistoty a pod.
- Olúpte, ak je to potrebné: Niektoré ovocie a zelenina (napríklad pomaranče, ananás alebo mrkva) je lepšie olúpať, pretože ich šupky môžu mať silnú alebo horkú chuť.
- Odstráňte kôstky, jadrovníky alebo semienka.
- Nakrájajte na menšie kusy: Pred vložením do odšťavovača nakrájajte plody na menšie kúsky, aby sa zjednodušil proces a odšťavovač nepracoval s príliš veľkými kusmi.

Správne uchovanie šťiav

- Pite čerstvé: Najlepšie je konzumovať šťavu ihneď po jej spracovaní, aby boli zachované všetky živiny a vitamíny.
- Uchovávanie: Ak potrebujete šťavu skladovať, uchováajte ju v sklenenej fľaši v chladničke a ideálne ju spotrebujte do 24 hodín. Na dlhšie uchovanie môžete šťavu zamraziť.

Využitie dužiny

- Nevyhadzujte dužinu, ktorá zostane po odšťavovaní. Môžete ju použiť na pečenie, do smoothies alebo na výrobu domáceho kompostu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením, rozobratím alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite otočením ovládača do polohy **O** (vypnuté) a hlavný vypínač prepnete do polohy „0“ (vypnuté).

Vyčkajte, až sa rotujúce časti úplne zastavia. Odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.

Z hygienických dôvodov je nutné odšťavovač čistiť po každom použití.



Varovanie:

Nikdy neponárajte telo odšťavovača, napájací prívod ani vidlicu do vody ani inej tekutiny.



Varovanie:

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Rozobratie odšťavovača

Odšťavovač preneste na miesto, kde ho budete môcť pohodlne rozobrať a vyčistiť. Najlepšie do blízkosti kuchynského drezu.

1. Zámku výpustu posuňte do polohy .
2. Opatrne vyberte nádobu na štavu a nádobu na dužinu. Vyberte zatláčadlo z plniaceho otvoru.
3. Vytiahnite kryt komory na odšťavovanie z tela odšťavovača aj s komorou – pozrite obr. **D1**. Odporúčame druhou rukou komoru zospodu pridržiavať, aby nedošlo k jej poškodeniu, ak by spadla.
4. Otočte krytom komory na odšťavovanie proti smeru hodinových ručičiek, až bude symbol  na kryte komory zarovnaný so symbolom  na tele odšťavovača. Potom ťahom smerom nahor odstráňte kryt komory.
5. Vyberte sitko ťahom smerom nahor a výpusť dužiny – pozrite obr. **D2**.
6. Zámku lisovacej závitovky posuňte smerom doprava k symbolu . Držte ju jednou rukou v tejto polohe a druhou rukou vyberte lisovaciu závitovku z komory na odšťavovanie – pozrite obr. **D3**. Podľa potreby ňou pootočte, aby sa uvoľnila z hriadeľa.
7. Zatlačadlo, kryt komory na odšťavovanie, tesnenie, sitko, lisovaciu závitovku, výpusť dužiny, komoru na odšťavovanie, nádobu na dužinu, držiak nádoby na štavu a nádobu na štavu umyte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu, opláchnite čistou vodou a utrite čistou utierkou.
8. Na odstránenie zvyškov ovocia alebo zeleniny zo sitka môžete použiť kefku s jemnými štetinami.
9. Ak by došlo k zaschnutiu zvyškov ovocia alebo zeleniny na niektorej časti odšťavovača (s výnimkou tela odšťavovača), ponorte ho do teplej vody s trochou prostriedku na umývanie riadu a nechajte 10 až 15 minút odstáť. Potom umyte mäkkou hubkou.
10. Telo odšťavovača utrite mierne navlhčenou mäkkou handričkou. Utrite čistou utierkou dosucha.
11. Odšťavovač znovu zložte. Pred zostavením sa uistite, že sú všetky diely odšťavovača suché.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že je odšťavovač čistý a zostavený.

Odšťavovač uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov. Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Po zapnutí sa odšťavovač nezapol.	Vidlica nie je správne zapojená v sieťovej zásuvke.	Zapojte vidlicu riadne do sieťovej zásuvky.
	Sieťová zásuvka nie je pod napätím.	Zapojte vidlicu do inej zásuvky.
	Porucha na odšťavovači.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Odšťavovač nie je správne zostavený.	Odšťavovač sa nespustí, ak nie je správne zostavený. Zostavte ho znovu.
Pri prvom použití je cítiť nepríjemný zápach.	Ide o normálny jav, ktorý používaním zmizne.	
Odšťavovač sa vypol počas použitia.	Spracováate veľké množstvo surovín alebo tvrdých surovín a nadmernou silou ich tlačíte cez plniaci otvor.	Spracováajte suroviny postupne v menšom množstve; nespracováajte tvrdé suroviny; netlačte na zatláčadlo.
	Používali ste odšťavovač nepretržite dlhšie než 15 minút a aktivovala sa tepelná poisťka proti prehriatiu.	Vypnite odšťavovač, odpojte ho od napájania a nechajte ho aspoň 40 minút vychladnúť.
Odšťavovač je príliš hlučný.	Lisovacia závitovka alebo sitko nie sú správne vložené.	Vypnite odšťavovač, odpojte ho od zdroja napájania a skontrolujte, či sú lisovacia závitovka a sitko správne vložené.
	Porucha na odšťavovači.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Pri spracovaní niektorých druhov ovocia alebo zeleniny môže byť odšťavovač hlučnejší.	Ide o normálny jav. Vyšší hluk môže byť spôsobený väčším trením pri odšťavovaní.
Časti na odšťavovanie sa ťažko rozoberajú.	Zvyšky ovocia alebo zeleniny zostali v komore na odšťavovanie.	Spustite spätný chod.
	Po vypnutí sa lisovacia závitovka zastavila s polohou, v ktorej môže byť ťažké časti rozobrať.	Spustite spätný chod na niekoľko sekúnd. Potom skúste odšťavovač znovu rozobrať.

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

A legfrissebb használati útmutatót a www.siguro.net weblapon találja meg.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol a gyerekektől.
2. A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
3. A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
4. A készülék tisztítását és karbantartását gyerekek csak felügyelet mellett végezhetik.
5. A készüléket sérült hálózati vezetékekkel használni tilos. A balesetek és áramütések elkerülése érdekében, a készülék hálózati vezetékeit csak márkaszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
6. A készüléket ne működtesse, ha a forgószíta megsérült.
7. Össze- vagy szétszerelés, tisztítás, illetve felügyelet nélkül hagyás előtt mindig feszültségmentesítse a készüléket, a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.
8. A helytelen használat sérülésekhez vezethet.
9. A folyadékokkal kapcsolatba kerülő felületeket a jelen útmutató előírásai

szerint tisztítsa meg.

10. A tartozékok és a használat közben forgó alkatrészek cseréje előtt, a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzathoz.
11. A készülék csak háztartásokban és fedett helyen használható. A készüléket kereskedelmi, ipari és laboratóriumi célokra nem lehet használni. A készüléket ne használja szabadban.
12. A készüléket kizárólag csak a család élelmiszerfogyasztásának megfelelő mennyiségű alapanyagok feldolgozására (gyümölcsök és zöldségek facsarására) lehet felhasználni. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
13. A készüléket csak a (készülék alján található) típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
14. A hálózati vezeték nem lóghat le a konyhai munkalap, vagy az asztal széléről. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez. A hálózati vezeték ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
15. A készüléket és a hálózati vezetéket ne tegye forró tárgyak közelébe vagy forró tárgyakra (gáz- vagy elektromos tűzhely, sütő stb.).
16. **Figyelmeztetés!** A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított vagy programozott) fali aljzathoz csatlakoztatni.
17. A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, vagy úszómedence közelében ne használja. A készüléket szabadban ne használja.
18. Ha a készüléket már nem kívánja használni, vagy mozgatni és tisztítani szeretné, akkor a hálózati vezetéket előbb húzza ki az aljzathoz. A hálózati vezetéket csak a csatlakozódugónál megfogva húzza ki a fali aljzathoz. A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzathoz kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet.
19. A készüléket és a hálózati vezetékét nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
20. A készüléket víz nélkül bekapcsolni tilos. A készülék meghibásodhat.
21. A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes felületre (pl. konyhai munkalapra), egy fali aljzathoz közel állítsa fel. A készüléket ne helyezze le ablakpárkányra, illetve nem stabil felületre.
22. A készülékekhez kizárólag csak a mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti, vagy a készülék meghibásodhat.
23. A bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket és tartozékait helyesen állította-e össze. A készülékbe olyan biztonsági kapcsoló van beépítve, amely nem engedi a készülék bekapcsolását, ha nincs helyesen összeszerelve.
24. A bekapcsolás előtt győződjön meg a készülék és tartozékainak a sérülésmentességéről. Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, akkor azt ne használja.
25. Az alapanyagokat szükség szerint hámozza meg és darabolja fel, hogy beleférjenek az adagoló nyílásba. Távolítsa el a kemény héjakat, szárazakat, magokat stb. A gyümölcsfacsaróba ne tegyen:

- kemény alapanyagokat, pl. dióféléket stb.;
 - fűszereket és szárított alapanyagokat;
 - egész (magos) gyümölcsöket (pl. sárgabarackot, cseresznyét stb.);
 - jeget és fagyasztott alapanyagokat;
 - megfőzött vagy befőzött alapanyagokat.
26. Az ilyen alapanyagok feldolgozása a készülék meghibásodását okozhatja.
 27. Az alapanyagokat kizárólag csak a mellékelt nyomórúddal nyomja a készülékbe. Az alapanyagokat a kezével vagy más tárggyal benyomni tilos.
 28. A kezét, az ujjait, a haját, a ruháját, illetve a konyhai eszközöket tartsa távol a készülék forgó alkatrészeitől.
 29. A nyomórudat ne nyomja nagy erővel, ellenkező esetben a csiga leblokkolhat. Ez a készülék meghibásodását okozhatja.
 30. Működtetés közben a légyűjtő és a rostgyűjtő kifolyóit nem szabad ledugózni. Rendszeresen ellenőrizze le a facsaró kamrában a rost és a lé mennyiségét. Előzze meg, hogy a lé a készülékből kifolyjon. A motort maradandó sérülés érheti.
 31. A készüléket a működtető kapcsoló és a főkapcsoló „0” állásba kapcsolásával kell lekapcsolni. A készüléket ne kapcsolja le a hálózati csatlakozódugó kihúzásával, vagy a készülék szétszerelésével. A készülék maradandó sérüléseket szenvedhet.
 32. Ha az alapanyag elakad a készülékben, akkor kapcsolja be az ellenkező irányú forgatást. Ha ez nem segít, akkor a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból. Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését. Szedje szét a készüléket és szüntesse meg a blokkolást.
 33. Amennyiben szüneteltetni szeretné a készülék használatát, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.
 34. A használat miatt a készülék egyes tartozékainak a színe megváltozhat. Ez normális jelenség, amely nincs hatással a készülék megfelelő működésére, vagy a feldolgozott alapanyag minőségére.
 35. A készülékbe olyan biztonsági kapcsoló van beépítve, amely a készüléket lekapcsolja, ha leveszi a facsarókamra burkolatot.
 36. A készülékben található biztonsági hőkapcsoló 15 perc folyamatos használat után a készüléket lekapcsolja. Ilyen esetben a készüléket a kapcsolókkal is kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból és várjon 40 percet a készülék megfelelő lehűlése érdekében.
 37. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig megszakításos üzemmódban használja, akkor javasoljuk, hogy 15-20 perc megszakításos üzemeltetés után tartson 40 perces szünetet. Ezzel megelőzheti a motor túlmelegedését. Ha a készülék motorja túlmelegszik, akkor a készülék automatikusan lekapcsol. Ilyen esetben a készüléket a kapcsolókkal is kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból és várjon 50-60 percet a készülék megfelelő lehűlése érdekében.
 38. A készülék egyetlen részét sem lehet (elektromos vagy gáz) sütőben, vagy mikrohullámú sütőben használni.
 39. A készülék egyetlen részét sem szabad mosogatógépben elmosogatni.

40. Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó is megjavíthat.
41. A készüléket és a hálózati vezetékét vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- 1 Nyomórúd
- 2 Fedél, töltőnyílással
- 3 Facsarókamra burkolat
- 4 Tömítés
- 5 Szita
- 6 Facsarócsiga
- 7 Rost elvezető
- 8 Szilikon tartó
- 9 Facsarókamra
- 10 Lé kifolyó, dugóval
- 11 Facsarócsiga retesz
- 12 Rostgyűjtő edény
- 13 Készülék ház
- 14 Főkapcsoló
- 15 Működtetés (○ : kikapcsolva; ON: bekapcsolva; REV: ellenkező forgásirány)
- 16 Lé kifolyó szelep
- 17 Légyűjtő edény tartó
- 18 Légyűjtő edény

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Bemeneti feszültség	220–240 V~
Frekvencia	50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	100 W
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0,17 W
Az ahhoz szükséges idő, hogy a berendezés elérje a megfelelő alacsony energiaigényű üzemmódot vagy állapotot	0 másodperc
Méretek	38,3 × 14 × 27,5 mm
Tömeg	2,8 kg
Légyűjtő edény térfogata	600 ml
Rostgyűjtő edény térfogata	900 ml

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Vegye ki a készüléket és tartozékait a csomagolásból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

Az élelmiszerekkel közvetlenül kapcsolatba kerülő alábbi tartozékokat mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, majd öblítse le tiszta vízzel és szárítsa meg (vagy törölje szárazra):

- nyomórúd
- facsarókamra burkolat
- tömítés
- szita
- facsarócsiga
- rost elvezető
- facsarókamra
- rostgyűjtő edény
- légyűjtő edény tartó
- légyűjtő edény

A készülékházat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. Majd tiszta ruhával törölje szárazra.

A készüléket állítsa össze. Az összeállítás előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok tökéletesen megszáradtak-e.

A gyümölcsfacsaró összeállítása



Figyelmeztetés!

Az összeállítás előtt a készülék főkapcsolóját kapcsolja le, és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzatból. Minden tartozék legyen teljesen száraz. A lékfolyó szelep karja legyen  állásban.

1. A készüléket szilárd, sima és vízszintes felületre helyezze le.
2. A légyűjtő edény tartót tegye a készülékbe.
3. Ellenőrizze le a facsarókamra aljának közepén található tömítés meglétét és helyes beszerelését.
4. A facsarócsiga reteszt tolja jobbra, a  jelre. A reteszt tartsa az egyik kezével ebben a helyzetben, majd a másik kezével tegye a kamrába a facsarócsigát. Szükség esetén kissé forgassa el, hogy szabályszerűen felüljön a tengelyre (lásd a **B1** ábrát).
5. A facsarócsiga reteszt engedje el és tolja balra.
6. A rost elvezetőt dugja a nyílásba. A rost elvezetőt ütközésig nyomja be, hogy megfelelő módon tömítsen (**B2.** ábra).
7. A facsarókamrát felülről tegye a készülékbe (**B3.** ábra). Ügyeljen arra, hogy a rost elvezető hátul legyen. Amennyiben a kamra nem ül fel a fenékre, akkor a facsarócsigát kissé fordítsa el, hogy a kamra megfelelő módon felüljön a fenékrészre.
8. A kamrába tegye be a csigát (**B4.** ábra). A szitát finoman nyomja le, hogy bekattanjon a helyére.
9. Ellenőrizze le a kamra burkolat alján a tömítés meglétét és helyes felszerelését.
10. A kamra burkolatot úgy helyezze a készülék fölé, hogy a kamra burkolaton található  jel a készülék házán található  jellel szemben legyen. A kamra burkolat alsó részét dugja a készülékbe és fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A rögzítés akkor lesz megfelelő, ha a kamrán található nyíl a készülék házán található  jellel szemben lesz (**B5.** ábra).

11. A lékifolyó alá tegye be a légyűjtő edényt, a rost elvezető alá pedig a rostgyűjtő edényt (**B6.** ábra).

Ezzel a gyümölcsfacsaró használatra kész.

A GYÜMÖLCSFACsaró HASZNÁLATA

Készítse elő a feldolgozandó alapanyagokat.

Ellenőrizze le, hogy a készülék helyes összeállítását. Ellenőrizze le, hogy a légyűjtő és a rostgyűjtő edény a helyén van-e.

A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt a főkapcsolót kapcsolja 0 (kikapcsolva), valamint a működtető kapcsolót **O** (kikapcsolva) állásba.

1. A hálózati vezeték csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz.
2. A lékifolyó szelep karját fordítsa el jobbra **O** állásba (**C1.** ábra).
3. A főkapcsolót billentse 1 (bekapcsolva) állásba.
4. Hajtsa fel a fedelet és tegye be a feldolgozandó gyümölcsöt vagy zöldséget (**C2** ábra). A kisebb vagy feldarabolt gyümölcsök és zöldségek lehajtott fedél esetén is adagolhatók. Erre az adagolási módra a fedélben található nyílás szolgál.
5. A működtető gombot fordítsa **ON** (bekapcsolva) állásba, a készülék motorja bekapcsol. A kifacsart lé a légyűjtő, a rost a rostgyűjtő edénybe folyik ki.
6. A gyümölcsöt vagy zöldséget a nyomórúddal nyomja a facsarócsigához (**C3.** ábra).

Figyelmeztetés!



Az alapanyagokat a kezével vagy más tárggyal benyomni tilos. Ellenkező esetben súlyos sérülés érheti. A kezét, az ujjait, a haját, a ruháját, illetve a konyhai eszközöket tartsa távol a készülék forgó alkatrészeitől. A nyomórúdat ne nyomja nagy erővel, ellenkező esetben a csiga leblokkolhat. Ez a készülék meghibásodását okozhatja.

7. Amikor a légyűjtő edényt megtelt, akkor a facsarást kapcsolja le a működtető gomb **O** (kikapcsolva) állásba fordításával, és a lékifolyó szelep karját fordítsa **O** állásba. Várja meg a lé csepegésének a befejeződését.
8. Vegye ki a készülékből a légyűjtő edényt. A légyűjtő edényből öntse ki a kész levét, majd tegye vissza a készülékbe és folytassa a facsarást.
9. Amikor a rostgyűjtő edény megtelik, akkor a facsarást kapcsolja le a működtető gomb **O** (kikapcsolva) állásba fordításával. Vegye ki és ürítse ki a rostgyűjtő edényt. Majd tegye vissza a készülékbe és folytassa a facsarást.
10. Ha az alapanyag elakad a készülékben, akkor kapcsolja be az ellenkező irányú forgatást. Ehhez előbb fordítsa a működtető gombot **O** (kikapcsolva) állásba, majd fordítsa **REV** (ellenkező irányú forgatás) állásba. A motor ellenkező irányba forog és kilájtja az elakadt alapanyagokat. A blokkolás megszüntetése után a működtető gombot fordítsa **O** (kikapcsolva) állásba, majd fordítsa tovább bekapcsolás állásba és folytassa a facsarást.
11. Ha ez nem segít, akkor a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezeték is húzza ki a fali aljzatból. Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését. Szedje szét a készüléket és szüntesse meg a blokkolást.
12. A facsarás befejezése után a működtető gombot fordítsa **O** (kikapcsolva) állásba, majd a főkapcsolót billentse 0 (kikapcsolva) állásba. Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését. A készüléket szerelje szét, majd tisztítsa meg (lásd a **Tisztítás és karbantartás** fejezetet).

**Fontos!**

A készülék (ajánlott) folyamatos üzemeltetési ideje max. 10 perc. Ezt követően a készüléket hagyja legalább 40 percig hűlni.

**Megjegyzés:**

Az első bekapcsoláskor a készülékből kellemetlen szag áramolhat ki. Ez normális jelenség, ami rövid időn belül megszűnik.

**Megjegyzés:**

Amennyiben a készülék működik és a facsaró kamra burkolatot kilazítja, akkor a beépített biztonsági kapcsoló azonnal lekapcsolja a motort. Ilyen esetben a készüléket kapcsolja le és a burkolatot szerelje vissza a helyére. Ezt követően a készülék ismét használható.

TIPPEK ÉS TANÁCSOK

Zöldségek és gyümölcsök kiválasztása

- Frissesség: csak friss és teljesen ép zöldségeket és gyümölcsöket dolgozzon fel. Az alapanyagban nem lehet rothadás, penész, puhulás vagy ütődés.
- BIO alapanyagok: ha lehet, akkor vásároljon BIO alapanyagokat, amelyek nem tartalmaznak műtrágyákat, gyom- és rovarirtó szereket, vagy más vegyi anyagokat.

Az alapanyagok előkészítése

- Alapos mosás: az alapanyagokat a facsarás előtt alaposan mossa meg, távolítsa el a szennyeződéseket, vegyi anyagokat, gyom- vagy rovarirtó szereket stb.
- Hámozás: bizonyos gyümölcsöket és zöldségeket (pl. narancs, ananász, sárgarépa stb.) a feldolgozás előtt meg kell hámozni, mivel a héj kemény vagy keserű, illetve fogyasztásra alkalmatlan lehet.
- Távolítsa el a kemény és ehetetlen magok és magházakat.
- Szeletelés kisebb darabokra: a nagyobb alapanyag darabokat szeletelje kisebb darabokra, így hatékonyabb lesz a lé kinyerése és könnyebb lesz az alapanyag feldolgozása.

A kész lé tárolása

- Fogyassza frissen: a kész levet lehetőleg azonnal fogyassza el, mert a tárolás közben csökken a vitamin- és egyéb tápanyag tartalma.
- Tárolás: a kész levet legfeljebb 24 órán keresztül tárolja, légmentesen lezárható üvegben és a hűtőszekrényben. Szükség esetén a kész lé akár le is fagyasztható.

A rost felhasználása

- A facsarásból visszamaradt rostot ne dobja ki. A rostot süteménybe vagy smoothies italokba lehet felhasználni, illetve a házi komposztra lehet dobni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A facsarás befejezése után, a tisztítás megkezdése és a készülék szétszerelése előtt, a működtető gombot fordítsa **O** (kikapcsolva) állásba, majd a főkapcsolót billentse

0 (kikapcsolva) állásba. Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését. A hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból és várja meg a készülék teljes lehűlését. Higiéniai okokból a készüléket minden használat után tisztítsa meg.



Figyelmeztetés!

A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.



Figyelmeztetés!

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

A készülék szétszerelése

A készüléket vigye olyan helyre, ahol azt biztonságos és kényelmes módon szét tudja szerelni. Javasoljuk, hogy a szétszerelést a konyhai mosogató mellett hajtsa végre.

1. A lékifolyó szelep karját fordítsa  állásba.
2. Óvatosan vegye ki a készülékből a légyűjtő és a rostgyűjtő edényt. A nyomórudat húzza ki az adagoló nyílásból.
3. A készülékből húzza ki a facsarókamra burkolatot a kamrával együtt (**D1.** ábra). A kamrát alulról támassza meg, nehogy kiessen a burkolatból (maradandó sérülést szenvedhet).
4. A facsarókamra burkolatot az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el úgy, hogy a kamrán található  jel a  jellel szemben legyen. A kamrát felfelé húzza ki.
5. Húzza ki a szitát és a rost kivezetőt (**D2.** ábra).
6. A facsarócsiga reteszt tolja jobbra, a  jelre. A reteszt tartsa ebben a helyzetben, míg a másik kezével emelje ki a csigát a facsaró kamrából (**D3.** ábra). Szükség esetén kissé forgassa el, hogy lelazuljon a tengelyről.
7. A nyomórudat, a facsarókamra burkolatot, a tömitést, a szitát, a csigát, a rost kivezetőt, a facsarókamrát, a rostgyűjtő valamint a légyűjtő edényt, mosogatószeres meleg vízben kézzel mosogassa el, majd a tartozékokat alaposan öblítse le és szárítsa meg (vagy törölje szárazra).
8. A tartozékokra tapadt gyümölcs és zöldség maradványokat finom kefével távolítsa el.
9. Amennyiben valamelyik tartozékra (a motort tartalmazó készülék kivételével) gyümölcs vagy zöldség maradvány száradt rá, akkor a tartozékot mosogatószeres meleg vízbe áztassa be 10-15 percig. Majd a tartozékot a fentiek szerint mosogassa el.
10. A készülékházat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. Majd tiszta ruhával törölje szárazra.
11. A készüléket állítsa össze. Az összeállítás előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok tökéletesen megszáradtak-e.

Tárolás

A tárolás előtt a készüléket és tartozékait tisztítsa és szárítsa meg, majd a készüléket szerelje össze.

A készüléket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Probléma	Ok	Megoldás
Nem kapcsol be a készülék.	A csatlakozódugó nincs teljesen a fali aljzatba dugva	A csatlakozódugót ütközésig dugja a fali aljzatba.
	A hálózati aljzatban nincs feszültség.	A hálózati vezetékét csatlakoztassa másik aljzathoz.
	Hiba a készülékben.	Forduljon a márkaszervizhez.
	A készülék nincs helyesen összeszerelve.	A készüléket nem lehet bekapcsolni, ha nincs szabályszerűen összeszerelve. Állítsa össze a készüléket újból.
Az első bekapcsoláskor a készülékből kellemetlen szagot érezni.	Ez normális jelenség, ami rövid időn belül megszűnik.	
Használat közben a készülék lekapcsol.	Túl nagy mennyiségű vagy túl kemény alapanyagokat dolgozott fel, vagy túl nagy erővel nyomta a nyomórudat.	Az alapanyagokat kisebb adagokban dolgozza fel, ne tegyen a készülékbe túl kemény alapanyagokat, a nyomórudat ne nyomja nagy erővel.
	A készüléket 15 percnél hosszabb ideig folyamatosan üzemeltette, a biztonsági hőkapcsoló lekapcsolta a készüléket.	Kapcsolja le a készüléket és legalább 40 percig ne kapcsolja be, várja meg a készülék lehűlését.
A készülék túl hangos.	A csiga vagy a szita rosszul van beszerelve, elmozdult.	Kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzathoz, majd ellenőrizze le a csiga és a szita beszerelését.
	Hiba a készülékben.	Forduljon a márkaszervizhez.
	Bizonyos alapanyagok feldolgozása közben a készülék hangosabban is üzemelhet.	Ez normális jelenség. A nagyobb hangot a nagyobb súrlódás okozza.
A tartozékokat nehéz szét-szedni.	A facsaró kamrában alapanyag maradványok vannak.	Kapcsolja be a motor ellenkező irányú forgatását.
	Lekapcsoláskor a csiga olyan helyzetben állt le, amely megnehezíti a szét-szerelést.	Néhány másodpercig kapcsolja be a motor ellenkező irányú forgatását. A tartozékokat szerelje le a készülékről.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alza.cz/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alza.cz/doc einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alza.cz/doc. Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alza.cz/doc. Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alza.cz/doc címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20251002



SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2026 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net
www.alza.cz/contact